



RELUFA

RESEAU DE LUTTE CONTRE LA FAIM AU CAMEROUN
NETWORK FOR THE FIGHT AGAINST HUNGER IN CAMEROON

No. 0043/RDA/J06/BAPP

BP 1003 YAOUNDÉ - CAMEROON

Tel: 237-22.21.32.87 Fax: 237 -22.22.38.59

E-mail: info@relufa.org

www.relufa.org

March 14, 2011

Elizabeth M. Murphy
Secretary
Securities and Exchange Commission
100 F Street, N.E.
Washington, D.C. 20549-5546

Re: Disclosure of Payments by Resource Extraction Issuers, File No. S7-42-10

Dear Secretary Murphy,

We have been following with great interest the comments submitted to the Commission regarding the implementation of the “Disclosure of Payments by Resource Extraction Issuers” provisions of the Dodd-Frank Law.

Several comments have focused on foreign countries where revenue disclosure may be illegal and thus recommending that the Commission provide an exemption for companies operating in these countries. Cameroon has been repeatedly cited as a country where revenue disclosure is illegal. OXFAM and Publish What You Pay have repudiated these claims in their comments to the SEC.

We would like to take this opportunity to break down the API’s (and others) claims that revenue disclosure is illegal in Cameroon and consequently would be harmful to companies that disclose this data. RELUFA has been working in Cameroon for 10 years, monitoring extractive projects such as the Chad-Cameroon pipeline, and RELUFA is also a founder of the Cameroonian chapter of the Publish What You Pay Coalition.

The American Petroleum Institute in their January 28th, 2011 comment to the SEC stated: “As discussed in comment letters submitted by the API dated October 12, 2010, Royal Dutch Shell (RDS) dated October 25, 2010, and the eight law firms dated November 5, 2010, Section 13(q) and the proposed rules would cause resource extraction issuers to violate host country laws and existing contracts in some situations. Accordingly, it is essential for the Commission to provide an exemption for disclosure that is prohibited by foreign governments or existing contracts in order to avoid irreparable harm to investors, efficiency, competition

and capital formation. *In this regard, API member companies can confirm to the Commission that disclosure of revenue payments made to foreign governments or companies owned by foreign governments are prohibited for the following countries: Cameroon, China, Qatar, and Angola.* If the Commission does not provide an exemption from disclosure when prohibited by foreign law, the Commission will force these companies to either withdraw from these projects or violate foreign law with the potential of incurring penalties and being prohibited from further activity in these countries. Either outcome will have a substantial adverse effect on investors, efficiency, competition and capital formation.”

A review of the laws, contracts and history of Cameroon, this is simply not true for this country. The “Application Decree” of June 30th, 2000 of Cameroon’s new Petroleum Code (1999) sets out most of the regulation for the petroleum sector. Articles 105-110 lay down the “confidentiality” provisions of the law. These provisions mostly control what information the Cameroonian government can release about companies and not vice versa. The law requires the following items to be kept confidential:

“documents, reports, records, plans, data, samples, and other information submitted [to the government] by licensees...”

Firstly, there is clearly no mention of revenues amongst the items that must be kept confidential. Thus it is difficult to find justification for the API’s argument that revenue disclosure would be illegal according to law. However, one could give companies the benefit of the doubt by imagining that revenues are part of the “documents, reports, records...” that must be kept confidential as stated by the law. In this case, we examine Article 106 of the “Application Decree,” which states that if contractual provisions in oil contracts allow for these disclosures, then the confidentiality provisions of the law are nullified. We, therefore, examined Cameroon’s oil contracts to identify what they state regarding disclosure of the documents, reports, which would lead API to make the claim that disclosure in Cameroon would violate the law or contracts.

Cameroon’s Model Production Sharing Agreement of 2007 states in article 25.3:

“Each entity comprising the CONTRACTOR may, after having so informed the other entities and the STATE, communicate Contractual Data... d) when and to the extent required by a recognized stock exchange”

Since Cameroon’s Model Production Sharing Agreement of 2007 is the basis for all oil contracts signed in the country, there should be no conflict with revenue disclosure for recent contracts. The API points out that oil contracts can last for decades and thus older contracts may not include similar provisions. Cameroon’s Model Oil Contract of Association of 1995 contains the same contractual provisions allowing disclosure if required by stock exchanges in article XII. So what about contracts signed before 1995?

The only oil companies operating in Cameroon before 1995 were Total, Shell, and Perenco. Total recently left Cameroon and ceded its concessions to Perenco. Shell is in the process of pulling out of Cameroon as well. Thus the only company that could be impacted by this provision is Perenco. But Perenco is not registered on US stock exchanges and thus is not impacted by the payment disclosure provisions of the Dodd-Frank Act.

There is NO oil company that would be forced to leave Cameroon or break the law to comply with Dodd-Frank unless they significantly altered the model oil contract confidentiality exception provisions.

Finally, Cameroon is an EITI “Close to compliant” country that has been implementing the initiative since 2005 and has shown its commitment to transparency. If oil companies truly do have a contractual obligation to keep revenue payments confidential, the Cameroonian government would likely grant exceptions for the purpose of disclosure to stock exchanges.

Thank you very much for the opportunity to provide our comments and perspectives.

Please do not hesitate to contact me if you need additional information.

With best regards,

Valéry Nodem,

Coordinator RELUFA

CAMEROON

Law 99/013 Of 22 December 1999 To Institute
The Petroleum Law.

PART I

GENERAL PROVISIONS

SECTION 1 : This law institutes the Petroleum Code. To this end it shall :

- promote Petroleum Operations throughout the national territory ;
- lay down conditions for hydrocarbons prospection, exploration, exploitation and transportation ;
- lay down the legal, fiscal and customs and exchange schedule of Petroleum Operations, subject to the provisions of section 118 below ;
- determine the right and obligations relating to petroleum operations.

SECTION 2 : For purposes of this Code and its texts of application, the terms herein after shall have the following meaning :

- a) "Authorisation(s)" : any or all of the authorisations granted under this Code ;
- b) "Exploitation Authorisation" : the Authorisation for Hydrocarbons Exploitation ;
- c) "Prospection Authorisation" : the Authorisation for Hydrocarbons Prospection ;
- d) "Provisional Exploitation Authorisation" : the Provisional Authorisation for Hydrocarbons Exploitation ;
- e) "Exploration Authorisation" : the Authorisation for Hydrocarbons Exploration ;
- f) "Domestic Transportation Authorisation" : the Authorisation for Transportation of Hydrocarbons by pipeline ;
- g) "Concession Contract" : Petroleum Contract attached to a Hydrocarbons Exploration permit and, as the case may be, to one or more Exploitation concessions ;
- h) "Production Sharing Contract" : Petroleum Contract whereby the Holder receives compensation in kind by being entitled to a share of production ;
- i) "Petroleum Contract" : Concession Contract or Production Sharing Contract entered into between the State and a Holder after the date of promulgation, of this Code for the purpose of carrying out, on an exclusive basis, the Exploration and Exploitation of Hydrocarbons within a specified area ;
- j) "Exploitation" : operations intended to extract Hydrocarbons for commercial purposes, in particular the development and production operations as well as ancillary activities, such as abandonment of wells and Hydrocarbons deposits ;

- k) **"Hydrocarbons"** : liquid or gaseous hydrocarbons as found in their natural state, otherwise referred to as crude oil or natural gas as the case may be, as well as all related products and substances extracted in association with the said Hydrocarbons ;
- l) **"Operator"** : A Petroleum Company which is a Holder or a co-Holder, responsible for the conduct and performance of the Petroleum Operations pursuant to the provisions of the Petroleum Contract. The Operator must be able to show a satisfactory record as operator, particularly in areas and under conditions similar to those of the area applied for, with regard to environmental protection ;
- m) **"Petroleum Operations"** : Hydrocarbons Prospection, Exploration, Exploitation, Transportation activities, and storage activities, excluding refining and distribution activities of petroleum products ;
- n) **"Prospection"**: preliminary activities of prospection and detection of possibilities of the existence of Hydrocarbons, particularly through the use of geological, geophysical or geochemical methods, excluding drillings that exceed a depth of three hundred (300) meters ;
- o) **"Exploration"** : detailed Prospection activities including drilling of Exploration wells intended to discover commercial Hydrocarbons deposits, as well as activities of appraisal and delineation of a Hydrocarbons discovery which is presumed to be commercial and the abandonment of Exploration wells ;
- p) **"Petroleum Company"** : a commercial company or an industrial and commercial public body which has shown evidence that it possesses the necessary technical and financial capabilities to properly carry out Petroleum Operations as well as to protect the environment. This company may be constituted either under the laws of Cameroon or under any foreign law. In the latter case, it must, throughout the duration of the Petroleum Contract, have a permanent establishment in the Republic of Cameroon, registered on the registry of Commerce, and comply with the legislation and regulation in force on commercial companies ;
- q) **"Territory of Cameroon"** : land and maritime area as well as the Exclusive Economic Zone (EEZ) of the Republic of Cameroon ;
- r) **"Hydrocarbons Mining Title"** : An Exploration permit or the Hydrocarbons Exploitation concession issued in connection with a Concession Contract ;
- s) **"Holder"** : A Petroleum Company or a consortium of commercial companies at least one of which is a Petroleum Company, bound to the State by a Petroleum Contract. The term "Holder" also include the co-Holders ;

- t) "Transportation" : activities of Transportation by pipeline of extracted Hydrocarbons up to the loading points, refinery, or major consumption centers on the Territory of Cameroon, which do not fall within the scope of Law no 96/14 of 5 August 1996 regulating the transportation of Hydrocarbons via pipeline from third-party countries, excluding gathering lines from the fields ;
- u) "Special Petroleum Operations Zones" : portions of the Hydrocarbons national mining lands on which Exploration and Exploitation operations require an increased effort, particularly as regards the type of production, the type, grade, make up of quality of Hydrocarbons, the technics of enhanced recovery utilised, the water depth for the deep offshore zones located within the Republic of Cameroon's exclusive Economic Zone, the type of the terrain, the distance from the means of transportation or the fragility of the environment.

SECTION 3 : (1) All deposits or natural accumulations of Hydrocarbons located within the soil or sub-soil of the Territory of Cameroon, whether or not discovered, are and shall remain the exclusive property of the State.

(2) For purposes of Petroleum Operations, the State exercises sovereign rights over the entire Territory of Cameroon.

SECTION 4 : (1) Natural persons or legal entities, including the owners of the surface area, may only undertake Petroleum Operations, if previously authorised so to do by the State, in a manner which is consistent with the provisions of this Code.

(2) Any person who engages in Petroleum Operations may occupy the land necessary for such operations, both within and beyond the area covered by its Autorisation or Petroleum Contract. The occupational use of such land is subject to the provisions of this Code, its texts of application and the legislation in force relating to land tenure and state lands.

(3) In order to have access to the land required for the said Petroleum Operations, the Holder shall apply to the competent authority for a public inquiry into the status of land, under the conditions specified in Chapter 1 of Part IV of this Code.

SECTION 5 : (1) The State reserves the right to undertake Petroleum Operations either directly or through duly mandated government bodies or units.

(2) The State may also authorize commercial companies to carry out Petroleum Operations in furtherance of a Petroleum Contract entered into between them and the State, in accordance with the provisions of this Code.

SECTION 6 : (1) The State, either directly or through a duly mandated government body or unit, reserves the right to acquire or have acquired, an interest under any legal form whatsoever, in all or part of the Petroleum Operations which are the subject of a Petroleum Contract, in accordance with the terms and conditions provided in such Petroleum Contract.

(2) In the case referred to in subsection (1) above, the state or the duly mandated government body or unit shall have the same rights and obligations as the Holder to the extent of its participation in the Petroleum operations under the arrangements specified in the Petroleum Contract.

SECTION 7 : (1) A Petroleum Contract may only be entered into with a Petroleum Company or jointly with several commercial companies at least one of which is a Petroleum Company. The Authorizations derived therefrom and the Hydrocarbons Mining Titles may be granted only to such companies. A Petroleum Company may be the Holder of several Petroleum Contracts.

(2) Several commercial companies, one of which must be a Petroleum Company, may form a joint venture for the purpose of entering into and executing a Petroleum Contract. A Petroleum Company may also form a joint venture with a non-Petroleum Company under the conditions set forth by the Petroleum Contract as long as the non-Petroleum Company has a minority interest in the consortium which is the Holder of the Petroleum Contract, and is not the Operator.

(3) Copies of all protocols, contracts or agreements relating to any joint venture, including the appointment of the Petroleum Company which will act as Operator shall be forwarded to the State for information.

(4) Activities related to Petroleum Operations are considered commercial transactions.

SECTION 8 : (1) Subject to any acquired rights, the state may decide after consultation with the relevant government bodies or units, upon the areas to be open to Petroleum Operations for which Petroleum Contracts may be entered into or, where applicable, for which Authorisations or Hydrocarbons Mining Titles may be granted.

Such areas may be divided into blocks in accordance with the terms and conditions to be laid down by the decree of application of this Code.

(2) For reasons of general interest, certain areas may, by regulation, be closed to Petroleum Operations.

SECTION 9 : (1) The State addresses offers for Petroleum Contracts and applications for Authorisations at its absolute discretion. Absolute or conditional rejection shall not entitle the applicant to any recourse or to any compensation whatsoever from the State.

(2) Subject to any acquired rights, no right of priority may be claimed in case of competing applications or offers received simultaneously.

(3) The information which must be contained in offers for Petroleum Contracts and applications for Authorisations, as well as the criteria for their award, and the procedures terms for their renewal, assignment or transfer, shall be laid down by regulation.

SECTION 10 : (1) The validity of an Authorisation or a Petroleum Contract over a given area does not preclude the granting to another entity of mining titles for the exploration and exploitation of mineral substances other than Hydrocarbons over all or part of the given area, pursuant to the provisions of applicable legislation and regulation.

In like manner, the validity of the mining titles for the exploration and exploitation of mineral substances other than Hydrocarbons does not preclude the entering into of a Petroleum Contract or of an Authorisation over all or part of the area in question.

(2) Where rights pertaining to different mineral substances overlap on the same area, the activity of the Holder with the most recent rights shall be conducted in such a way as not to hinder the activity of the Holder of the most senior rights in point of time.

PART II

PETROLEUM CONTRACTS

CHAPTER I

PROVISIONS COMMON TO PETROLEUM CONTRACTS

SECTION 11 : (1) The Petroleum Contract is negotiated and signed, on behalf of the State, by the government or any of its bodies or unit duly mandated for such purpose, and by the legal representative of the applicant(s).

It becomes effective upon its execution by the parties. However, for a Concession Contract, the corresponding Exploration permit will be granted by decree. The effective date of the Concession Contract shall be deemed to be the date of the grant of the Exploration permit.

(2) The Petroleum Contract shall be governed and interpreted in accordance with Cameroonian law.

SECTION 12 : A Petroleum Contract shall set forth :

- a) the area of the Exploration Authorisation ;
- b) the minimum Exploration work programmes and corresponding financial commitments which the Holder undertakes to complete for the initial period of validity of its Exploration Authorisation and for each renewal period ;
- c) the duration of the Contract and of the different periods of validity of the Exploration Authorisation as well as the conditions for its renewal and extension, including the terms applicable to the reduction of the contract area ;
- d) obligations relating to a commercial discovery and the development of a commercial field ;
- e) terms and conditions for the granting of an Exploitation Authorisation, its different periods of validity and the conditions for its renewal and extension ;
- f) the rights and obligations of the contracting parties ;
- g) the work programmes and budgets and the procedures for supervising their execution ;
- h) the rights and obligations of the Holder with regard to Transportation of the extracted Hydrocarbons, subject to the applicable regulatory provisions ;
- i) the rules relating to ownership of the production and its sharing between the contracting parties ;
- j) the legal regime applicable to property, whether real or personal, necessary to carry out Petroleum Operations, including the terms and conditions for its transfer to the State at the termination and expiration of the Contract ;
- k) the provisions relating to the participation of the State, or a government body or unit duly mandated for such purpose, in all or part of the Petroleum Operations, as well as the rules governing the joint venture between the State or the government body and its co-Holders ;
- l) obligations relating to the training and employment of Cameroonian human resources ;
- m) financial clauses, book-keeping and accounting rules specific to Petroleum Operations ;
- n) the obligations relating to environmental protection, which are in addition to those prescribed by the applicable legislation and regulations ;
- o) the obligations relating to the abandonment of deposits and of wells which must be met prior to expiration of the Petroleum Contract or Authorisation ;

- p) in the event the State carries on with Exploitation after termination or expiration of the Petroleum Contract, the basic terms which govern (i) the transfer to the State of the rights and obligations relating to the Exploitation notably the reserve for abandonment of deposits, and the transfer of the service contracts which bind the Holder to its employees and sub-contractors, and (ii) the settlement by the Holder of outstanding liabilities ;
- q) the terms and conditions for the termination of the Petroleum Contract ;
- r) the clauses relating to the stabilization of economic and tax provisions which impact the profitability of investments ;
- s) Cases of force majeure ;
- t) the procedures for settling disputes, subject to the regulatory provisions in force relating to the settlement of disputes of a technical nature.

CHAPTER II

TYPES OF PETROLEUM CONTRACTS

SECTION 13 : (1) The State may enter into Petroleum Contracts for the Exploration and the Exploitation of Hydrocarbons such as :

- a) Concession Contracts which shall relate to the granting of Hydrocarbons Mining Titles consisting of Exploration permits and, where applicable, Exploitation concessions ; or
- b) Production Sharing Contracts.

(2) Wherever so required, the subject of a Petroleum Contract may be limited to the Exploitation of one or more Hydrocarbons deposits already discovered and delineated, unrelated to the prior grant of an Exploration Authorisation.

I

CONCESSION CONTRACT

SECTION 14 : (1) A Concession Contract is entered into prior to the granting of a Hydrocarbons Exploration permit. It sets forth the rights and obligations of the State and Holder during the period of validity of the Exploration permit and, in the event of the discovery of a commercial Hydrocarbons field, during the period of validity of the Exploitation concession(s) attached thereto.

(2) The Holder of the Concession Contract shall be responsible for financing the Petroleum Operations and shall, in accordance with the provisions of the Concession Contract, be entitled to the Hydrocarbons extracted during the period of validity of such Contract, subject to the right of the State to collect royalty in kind.

PRODUCTION SHARING CONTRACT

SECTION 15 : (1) In a Production Sharing Contract, the State directly or through a duly mandated public body or unit contracts for the services of a Holder for the purpose of carrying out, on its behalf and in an exclusive manner, within a specified area, Exploration activities and, in the event of a discovery of a commercial Hydrocarbons field, Exploitation activities.

The Holder shall be responsible for financing the Petroleum Operations.

(2) Petroleum Operations of a Production Sharing Contract shall give rise, depending on their nature, to an exclusive authorisation for Exploration, or to an exclusive Authorisation for Exploitation covering the Exploitation of a commercial Hydrocarbons field.

SECTION 16 : (1) Under a Production Sharing Contract, the Hydrocarbons production shall be shared between the State and the Holder in accordance with the terms of such Contract. The Holder shall receive a share of production as reimbursement for its costs and as compensation in kind, according to the following terms and conditions :

- a) As specified in the Petroleum Contract, a share of the total Hydrocarbons production shall be allocated to the reimbursement of petroleum costs actually incurred by the Holder under the Contract for the Petroleum Operations. This share, commonly referred to as "*cost oil*" or "*production for the recovery of costs*", may not exceed the percentage of production specified in the Production Sharing Contract, which defines the recoverable petroleum costs, special amortisation terms for such costs as well as the terms and conditions for their recovery by taking a share of the production ;
- b) the remainder of the total Hydrocarbons production, after deduction of the share taken pursuant to paragraph a) above, commonly referred to as "*profit oil*" or "*production for compensation*" shall be shared between the State and the Holder in accordance with the terms set forth in the Petroleum Contract.

(2) The Production Sharing Contract may also provide for compensation in cash to the Holder rather than compensation in the form of a share of Hydrocarbons production. In such case, the Contract shall be deemed to be a risk services contract.

CHAPTER III

ASSIGNMENTS AND SURRENDERS OF PETROLEUM CONTRACTS

I

ASSIGNMENTS

SECTION 17 : (1) The rights and obligations under a Petroleum Contract as well as the Exploration Authorisation, and, where applicable, Provisional Exploitation Authorisations and Exploitation Authorisations deriving from the Petroleum Contract are assignable and transferable in whole or in part, subject to the prior approval of the Minister in charge of Hydrocarbons in accordance with the terms and conditions laid down by regulations in force and by the said Contract.

Special conditions for assignement or transfer to an affiliate or between co-Holders may also be specified in the Contract.

(2) The assignee of a right or an obligation under this Chapter must fulfil the conditions provided for in this Code and its texts of application.

SECTION 18 : The Holder of the Petroleum Contract shall submit to the Minister in charge of Hydrocarbons for approval any draft contract or agreement whereby the Holder promises to entrust assign or transfer, or whereby it entrusts, assigns or transfers, in whole or in part, the rights and obligations resulting from the Petroleum Contract.

Any such contract or agreement shall only be entered into subject to the condition precedent of the approval mentioned above. Any instrument executed in breach of the provisions above shall be null and void and may lead to the forfeiture by the State of the Petroleum Contract, in accordance with the provisions of Section 116 of this Code.

SECTION 19 : (1) Where a transaction results in a change of control of the Holder company, the said company shall apply for the approval of the Minister in charge of Hydrocarbons in accordance with the terms and conditions specified by decree. The Minister in charge of Hydrocarbons may oppose it and compel the Holder to cancel such transaction, under the terms and conditions specified by the decree of application of this Code and by the Petroleum Contract.

(2) A refusal to cancel the transaction may result in the forfeiture of the Mining Title, or the termination by the State of the Petroleum Contract, as provided in the Petroleum Contract.

SECTION 20 : Without prejudice to the provisions of article 7 above where a Petroleum Contract is entered into by several co-Holders, the forfeiture of one or more of them shall not result in the cancellation of the Authorizations deriving from the Contract, nor the termination of the Contract, if the remaining co-Holder(s) assume the obligations under the Contract. This forfeiture shall be deemed accepted by the Minister in charge of Hydrocarbons.

II

SURRENDERS

SECTION 21 : (1) The Holder of an Exploration Authorisation may relinquish, in whole or in part, its rights over the surface areas covered by its Authorisation, provided a two (2) months notice is given to the Minister in charge of Hydrocarbons. The relinquishment shall take effect when accepted by the Minister in charge of Hydrocarbons. This shall result in the cancellation of the Authorisation over the area covered by such relinquishment.

(2) Except as otherwise provided in the Petroleum Contract, a partial surrender does not affect the Holder's contractual obligations.

(3) On a total surrender the Petroleum Contract shall lapse. This surrender shall be effective only where the Holder has fulfilled all the obligations prescribed by the Petroleum Contract and by applicable regulations, particularly those relating to environmental protection, and the abandonment of the wells and deposits, and where applicable, when the compensation due to the State and defined in the Petroleum Contract has been paid.

SECTION 22 : (1) The Holder of an Exploitation Authorisation may relinquish, in whole or in part, its rights over the surface areas covered by its Authorisation, provided a one (1) year notice is given to the Minister in charge of Hydrocarbons and the Holder has fulfilled the obligations prescribed by the Petroleum Contract and by applicable regulations, particularly with regard to environmental protection and the abandonment of wells and deposits.

(2) The relinquishment shall only be effective after acceptance by the Minister in charge of Hydrocarbons.

PART III
AUTHORISATIONS

CHAPTER I

PROSPECTION AUTHORISATION

SECTION 23 : (1) A Prospection Authorisation shall apply to areas not covered by a Petroleum Contract and may be granted to a natural person or a legal entity by decision of the Minister in charge of Hydrocarbons, who prescribes its terms.

(2) The Prospection Authorisation shall confer upon its holder the non-exclusive right to carry out preliminary Prospection work within a specified area. Such Authorisation does not constitute a Hydrocarbons Mining Title and is neither assignable nor transferable.

(3) The Prospection Authorisation does not confer upon its holder any right to obtain a Hydrocarbons Mining Title or to enter into a Petroleum Contract.

(4) Notwithstanding the above, where exceptional circumstances so warrant, in particular for Special Petroleum Operations Zones, should a Petroleum Contract eventually be entered into covering all or part of the relevant area, the Prospection Authorisation may, while valid, confer upon its Holder either a preferential right on equivalent terms and conditions, or an exclusive right of limited duration to enter into a Petroleum Contract for all or part of the area.

(5) The Prospection Authorisation is granted subject to third-party rights.

(6) Where applicable, the State may also grant Prospection Authorizations for the sole purposes of collecting technical information.

SECTION 24 : Conditions for obtaining and renewing the Prospection Authorisation are determined by regulation.

SECTION 25 : (1) Several Prospection Authorizations may concurrently be granted for the same area.

(2) Without prejudice to the provisions of Section 23 paragraph (4) herein above, the State may also at any time grant a Hydrocarbons Mining Title or enter into a Petroleum Contract for all or part of the area which is the subject of a Prospection Authorisation, in which case said Authorisation shall lapse *ipso jure* with regard to the relevant area ; such lapse should not entitle the holder to any compensation whatsoever.

CHAPTER II

EXPLORATION AND PROVISIONAL EXPLOITATION AUTHORISATIONS

I

EXPLORATION AUTHORISATION

SECTION 26 : The Exploration Authorisation, attached to a Petroleum Contract may be either a Hydrocarbons Exploration permit in the case of a Concession Contract, or an exclusive Exploration authorisation, in the case of a Production Sharing Contract.

SECTION 27 : An Exploration Authorisation confers upon its Holder the exclusive right to carry out, at its risk and expense, all Hydrocarbons Prospection and Exploration work within the limits of the relevant area, and to an indefinite depth except as may be otherwise provided for in the Petroleum Contract.

It shall also confer upon its Holder the right to dispose of its share of Hydrocarbons which may be extracted during Exploration work and production tests, subject to prior declaration to the Minister in charge of Hydrocarbons.

SECTION 28 : (1) The Exploration Authorisation shall be granted for an initial maximum term of three (3) years. However, where necessary such term shall be extended to five (5) years in the case of Special Petroleum Operations Zones. Such Authorisation is granted by decree. However, in the case of a Production Sharing Contract, the signature of the Contract by the parties shall constitute the grant of the Exploration Authorisation.

(2) An Exploration Authorisation shall be renewable twice for a period of two (2) years each time. The Holder may file an application for the renewal of an Exploration Authorisation, according to the required procedure and in accordance with the terms and conditions for renewal determined by decree, and provided the Holder has fulfilled its obligations for the current period of validity. Such renewals are granted by regulation.

(3) Subject to the provisions of the last paragraph (5) of this Section, and of Sections 35 and 116 of this Code, the term of the Exploration Autorisation, including the term of the two (2) renewals, may not exceed seven (7) years, or nine (9) years for Special Petroleum Operations Zones.

(4) Upon each renewal, the surface area of the Exploration Authorisation shall be reduced in accordance with the terms of the Petroleum Contract.

(5) The period of validity of the Exploration Authorisation may, where necessary, be extended according to the terms and conditions of the Contract, in order to allow :

- (a) for the completion of Exploration wells in progress or the appraisal and delineation of a Hydrocarbons discovery, particularly in case of a discovery of non-associated natural gas or a discovery located in a Special Petroleum Operations Zone, and,
- (b) the search for markets in case of a discovery of non associated natural gas.

SECTION 29 : The Holder of an Exploration Authorisation is required to carry out the minimum Exploration work and expenditure programme specified in the Exploration Authorisation and in the Petroleum Contract, during the initial term and, where applicable, during each renewal period.

SECTION 30 : Should the Holder of an Exploration Authorisation not fulfill the work and expenditure obligations referred to in Section 29 above within the given time-limits and in accordance with the terms of the Petroleum Contract, the State may claim from the Holder the payment of a compensation amount equal to the cost of the unfulfilled obligations, under the conditions specified in the Petroleum Contract.

SECTION 31 : (1) The Holder of the Exploration Authorisation shall notify the Minister in charge of Hydrocarbons as soon as possible of any Hydrocarbons discovery.

(2) When such discovery leads to the presumption of the existence of a commercially exploitable deposit, the Holder of the Exploration Authorisation shall diligently carry out the work required for the appraisal and delineation of such deposit. This appraisal may involve the delineation of the field in question and/or the appraisal of nearby structure and prospects within the contract area. Upon completion of such work, the Holder shall determine whether such a discovery is commercial or not.

SECTION 32 : (1) The Holder of the Exploration Authorisation who has furnished proof of the existence of a commercially exploitable Hydrocarbons deposit in the area covered by its Authorisation, shall be entitled to apply for the grant of an Exploitation Authorisation and must undertake Exploitation activities within a maximum period of three (03) years from the Date of the grant of the Exploitation Authorisation. Failure to take action within the time-limit prescribed shall result in the cancellation of the Exploitation Autorisation without the Holder having any right to claim any compensation whatsoever.

(2) The granting of an Exploitation Authorisation shall entail the cancellation of the Exploration Authorisation inside the Exploitation area, but allows said Authorisation to remain valid outside such area up until its expiration date, without amending the minimum Exploration work programme undertaken by the Holder.

SECTION 33 : When an Exploration Authorisation is due renewal or final expiration before a decision on a properly filed application by the Holder for an extension or renewal or for an Exploitation Authorisation is made, the Holder of the Exploration Authorisation shall remain solely authorised to continue Exploration work within the limits of the area(s) covered by its application.

SECTION 34 : Upon total or partial expiration of an Exploration Authorisation, either at the end of each period of validity or in the case of surrender or cancellation, the Holder must carry out, at its own expense, the abandonment of fields and wells as well as environmental protection operations prescribed by applicable law and regulation as well as by the Petroleum Contract. The Holder shall provide the State with all petroleum information and technical data in its possession relating to the area surrendered.

II

PROVISIONAL EXPLOITATION AUTHORISATION

SECTION 35 : (1) During the validity of an Exploration Authorisation, the Holder may apply for the grant of a Provisional Exploitation Authorisation by regulation. The grant of a Provisional Exploitation Authorisation allows the Exploration Authorisation to remain valid, but does not prolong its period of validity.

(2) The Provisional Exploitation Authorisation confers upon its Holder the right to operate productive wells on a provisional basis for a maximum period of two (2) years during which the Holder shall be required to carry out the appraisal and delineation of the relevant deposit, in accordance with the provisions of Section 28 above and the terms of the Petroleum Contract.

(3) The Provisional Exploitation Authorisation may be forfeited by the same procedure in the event of non-compliance with the provisions of Sections 29 and 30 above. Such Authorisation shall lapse with the expiration of the Exploration Authorisation for the specified area for any reason whatsoever, unless an application in proper form for an Exploitation Authorisation is filed within the time limit.

(4) The application procedures and the conditions for the filing of an application for a Provisional Exploitation Authorisation, its extension to new wells and its forfeiture shall be laid down by the decree of application of this Code.

CHAPTER III

EXPLOITATION AUTHORISATIONS

SECTION 36 : An Exploitation Authorisation, attached to a Petroleum Contract, may be either an Exploitation concession in the case of a Concession Contract, or an exclusive Exploitation authorisation in the case of a Production Sharing Contract.

SECTION 37 : (1) The Exploitation Authorisation covers the surface projection of a commercial Hydrocarbons deposit. It confers upon its Holder the exclusive right to carry out, at its own risk and expense, all Petroleum Operations within the limits of the pertinent area and to an indefinite depth, as well as the right to dispose of all or part of the Hydrocarbons production, in accordance with the provisions of the Petroleum Contract.

(2) The granting of an Exploitation Authorisation shall under no circumstances confer ownership of the deposits; it creates a right of limited duration which is not mortgageable and which is distinct from the ownership of the surface area; said right is assignable and transferable under the conditions provided in Section 39 of this Code.

SECTION 38 : (1) The initial term of the Exploitation Authorisation shall not exceed twenty-five (25) years for liquid Hydrocarbons and thirty-five (35) years for gaseous Hydrocarbons.

(2) The Exploitation Authorisation may be renewed once on application by the Holder for a maximum additional term of ten (10) years, according to the procedures provided in Section 41 below and pursuant to applicable legislation and regulations. To be so entitled the Holder must have fulfilled its obligations and shown evidence of the possibility of continuing commercial production of Hydrocarbons beyond the current period of validity. The conditions for such renewal may be subject to renegotiation of the terms of the Petroleum Contract.

SECTION 39 : Only the Holder of a currently valid Exploration Authorisation may obtain an Exploitation Authorisation within the area covered by the said Exploration Authorisation.

SECTION 40 : The Holder of an Exploration Authorisation who provides proof of the existence of a commercially exploitable Hydrocarbons deposit within its contract area, may proceed with the exploitation of the deposit in accordance with the terms and conditions laid down by this Code and its decree of application.

SECTION 41 : The Exploitation Authorisation is granted by decree, which shall specify its duration and the delineation of the Exploitation area.

SECTION 42 : The extent of the Exploitation area is limited to the surface area determined by vertical lines based on the area defined on the surface, unless otherwise provided by the Petroleum Contract. Moreover, the Exploitation area shall be delineated in such a way as to include the surface area of the deposit over which the Holder holds rights.

SECTION 43 : Except in the case of force majeure, should the work on the deposit covered by the Exploitation Authorisation not be diligently carried out, or should the Exploitation be suspended for more than six (6) months, the forfeiture of the Exploitation Authorisation may be ordered by regulation, after a three (3) month notice of non-compliance has been served.

SECTION 44 : (1) Before the expiration of the Exploitation Authorisation, either at the end of its normal term or in the event of surrender or forfeiture, the Holder shall, unless otherwise decided by the Minister in charge of Hydrocarbons, carry out at its own expense operations for the abandonment of the deposit as laid down by applicable legislation and regulations as well as by the Petroleum Contract.

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, and should the State wish to carry on with the Exploitation operations, the facilities, materials and lands related to the Exploitation Authorisation which are required to carry on the Exploitation shall, at the request of the Minister in charge of Hydrocarbons, be transferred to the State, without compensation to the Holder, subject to the provisions of Section 12 p) herein above.

(3) Incorporation into the private land of the State of the portions of the national territory relating to the said transfer shall be done by regulation. The assignment of leases on private land belonging to individuals and deemed necessary in order for the State to continue Exploitation, shall be done by decree.

CHAPTER IV

DOMESTIC TRANSPORTATION AUTHORISATION

SECTION 45 : (1) A Domestic Transportation Authorisation shall be granted by decree upon an application by a Holder during the term of a valid Petroleum Contract, under the conditions set out in this Part.

(2) Within the territory of Cameroon a Domestic Transportation Authorisation confers upon its Holder the right to transport, using its facilities as well as those belonging to a third party, while maintaining ownership rights, the products of Exploitation activities or its share thereof to major centers of consumption, collection, processing, storage or loading.

SECTION 46 : (1) The Domestic Transportation Authorisation is inclusive of the approval of the construction plan for pipelines and facilities to be annexed to the application. The contents of said plan is specified in decree of application of this Code.

(2) The occupation of the land and the declaration as public utility required for pipelines and facilities shall be carried out under the terms and conditions prescribed in Part VIII of this Code.

SECTION 47 : (1) The Transportation rights referred to in Section 45 above and the Domestic Transportation Authorisation may be transferred to third parties, individually or jointly, by Holder and under the conditions laid down by applicable regulations and by the Petroleum Contract, subject to the prior approval of the Minister in charge of Hydrocarbons.

(2) For the construction and use of the relevant pipelines and other facilities, beneficiaries of the above-mentioned transfers shall fulfill the conditions laid down by this Code and its texts of application as well as the special conditions specified in the Petroleum Contract.

SECTION 48 : (1) Several Holders may jointly carry out the Transportation of products extracted from their Exploitations.

They may also join with qualified third parties and the State, either directly or through the intermediary of a duly mandated government body or unit for the construction and use of pipelines and facilities.

(2) All protocols, agreements or contracts entered into between the relevant parties shall be subject to the prior approval of the Minister in charge of Hydrocarbons.

SECTION 49 : (1) The layout and specifications of the pipelines and other facilities shall be drawn up in a way as to ensure the gathering, Transportation and removal of the products extracted from the Hydrocarbons deposits are carried out under the best technical, economical and environmental conditions.

(2) To this end, in the case of more than one Hydrocarbons discovery in the same geographical area, the Holders of the beneficiaries of the transfer referred to in Section 47 above, may join for the purpose of joint construction or use of pipelines and facilities for the removal of all or part of the production from these discoveries.

SECTION 50 : Except in the case of force majeure, the Domestic Transportation Authorisation shall lapse if the Holder or the beneficiary of the transfers referred to in Section 47 of this Code has not commenced or caused to be commenced the projected work within one (1) year following approval of the project work.

SECTION 51 : (1) The Holder of a Domestic Transportation Authorisation shall give priority to the transportation of the products of the Exploitation for which such Authorisation is granted.

(2) However and without prejudice to the preferential treatment granted to the Hydrocarbons referred to in the above paragraph, the Holder may be required by regulation, within the limits of and for as long as it has excess capacity, to allocate any unused Transportation capacity to the carrying of products originating from Exploitations other than the one for which the Authorisation is granted.

Where the Holder is required to allocate transportation capacity to a business other than his, the latter shall, as a set off be obligated to pay for its use.

(3) Such products shall not be subjected to discriminatory treatment in Transportation tariffs under comparable quality, consistency and output conditions.

(4) Any objections to the application of the provisions above shall, in default of an amicable settlement, be resolved by an international expert determination in accordance with the provisions of the decree of application of this Code on the settlement of disputes of a technical nature.

(5) The terms and conditions for the determination of Transportation tariffs are defined in the texts of application of this Code and in the Petroleum Contracts.

SECTION 52 : This Part does not apply to pipelines and facilities built within the area covered by the Exploitation Authorisation for the needs of such area.

PART IV

RELATIONSHIPS WITH LAND OWNERS

CHAPTER I

OCCUPATION OF LAND ALLOCATED FOR PETROLEUM OPERATIONS

SECTION 53 : For the grant of the right to use the land referred to in Section 4 above, the Holder of an Authorisation or a Petroleum Contract shall submit to the competent administrative authorities a land enquiry file, the contents of which is detailed by decree.

The objectives of such land inquiry are :

- a) to identify the status of the land covered by the Authorisation or the Petroleum Contract ;
- b) to make a listing of the holders of land and property rights ;
- c) to inform the persons referred to in paragraph b) above of the terms for compensation on loss of their rights ;
- d) to sensitize the populations on the Petroleum Operations.

SECTION 54 : (1) From the findings of the land inquiry, The Holder of an Authorisation or a Petroleum Contract shall submit to the competent authorities the required applications for a certificated land occupancy, in accordance with the legislation in force relating to land tenure and state lands as well as the decree of application of this Code.

(2) Authorisations for land occupancy shall be granted to the applicant where necessary to carry out Petroleum Operations and where the applicant has fulfilled the conditions laid down by the legislation and regulations in force. In other cases, Authorisations for land occupancy may be denied.

(3) When an application relates to national land, private or public State land, Authorisations for land occupancy shall be granted by decree in accordance with the legislation in force relating to land tenure and State lands.

(4) When the occupancy relates to private land (natural persons or legal entities), the Minister in charge of Hydrocarbons may request the Minister in charge of national lands for an expropriation in view of acquiring the said land to be placed at the disposal of the Holder in accordance with the procedures spelt out above.

SECTION 55 : (1) The Minister in charge of Hydrocarbons may request the Minister in charge of lands depending on the legal status of the relevant lands, classification as public land, incorporation into the private land of the State, or expropriation as public utility as follows :

- a) either to be occupied for purposes of construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system ; or
- b) to delimit the land to be covered by the protected areas previously specified by the Minister in charge of Hydrocarbons indicating the areas within which Petroleum Operations shall be subject to certain conditions or prohibitions without giving rise to a claim for compensation in favor of the Holder of an Authorisation or a Petroleum Contract. The purpose of creating protected areas is to preserve buildings, customs, human settlements, springs, access roads, works of art and works of public utility or considered necessary for public interest.

(2) The cost of vacating and making available the land referred to in Section 54 above and in this Section (1), shall be borne by the Holder who acquires the use of the land.

SECTION 56 : The decree referred to in Section 54 (3) above may also authorise the holder of an Authorisation or a Petroleum Contract :

- to cut trees whenever necessary within the area of land use for its Petroleum Operations, against payment of duties, taxes and rental fees due under the legislation in force, to use water falls and springs which are neither exploited nor reserved, for the purposes of its Petroleum Operations ;
- to carry out the work necessary for its Petroleum Operations within and outside of the area covered by its Authorisation or the Petroleum Contract, and the related works referred to in Section 57 herein below.

SECTION 57 : The following activities and work listed herein below shall be considered an integral part of Petroleum Operations :

- the building and the use of generators, stations and electrical lines ;
- telecommunications systems ;
- first-aid facilities ;
- the storage and warehousing of materials, equipment, products and waste, as well as facilities intended for ballasting and for the elimination of pollution ;
- constructions intended for accommodation, entertainment, hygiene, care and training of personnel ;
- the construction or improvement of means of access, in particular roads, bridges, railroads, drains, canals, river or maritime ports, and landing fields ;
- the setting up of reference and boundary marks for the area of land use.

SECTION 58 : The projects facilities referred to in Sections 56 and 57 above may, if applicable, be declared to be for public utility within the conditions provided for by the law and regulations in force, and the holder of an Authorisation or a Petroleum Contract shall not be discharged of special or supplementary obligations which may be imposed upon him.

SECTION 59 : The holder of an Authorisation or Petroleum Contract shall bear the expenses, compensation and generally all costs resulting from the application of Sections 53 to 58 above.

SECTION 60 : (1) Telecommunications facilities, electrical lines, water conveyances, medical, educational, sports or recreational infrastructures constructed by the Holder of an Authorisation or Petroleum Contract may, provided it does not impede use of the facility and upon payment of compensation be utilised when needed by neighbouring institutions who have requested it. They may be opened to the public at large.

General conditions for use and the amount of the compensation shall be determined by the Minister in charge of Hydrocarbons with the concurrence of the Holder.

The compensation shall cover among other things the costs of the capital invested, as equity or from borrowed funds.

(2) Where the Holder shall open the infrastructure referred to above to use by third parties the latter shall in counterpart be required to pay for their use.

SECTION 61 : The holder of an Authorisation or a Petroleum Contract shall repair any damages caused by its Petroleum Operations to the land used ; it shall be liable in such case to pay a compensation amount commensurate to the damage caused, to be determined by mutual agreement between the parties concerned or, in default by the competent court.

Claims for compensation shall be filed not later than one (1) year from the date the events causing the damages cease to exist.

SECTION 62 : (1) Without prejudice to any applicable sanctions from a criminal liability standpoint, the holder of an Authorisation or a Petroleum Contract who causes any physical or material damage to activities or facilities located within or outside of the contract area shall, without the need to show fault, be liable in tort for any damage, including damage to the environment, when such damage is related directly or indirectly, to the carrying out of Petroleum Operations, and whether such damage is caused by the actions of the holder or its subcontractors. In the absence of reparation, the compensation must correspond to the value of the damage caused.

(2) When it is not a Holder, the State shall incur no direct or indirect liability vis-à-vis third parties for any damages resulting from the performing of the Petroleum Operations by the Holder.

(3) For the implementation of the provision of this section the terms and conditions for guaranties and insurance policies which the Holder has the obligation to obtain for the benefit of the State third parties, the public and the environment shall be spelt out on the Petroleum Contract.

CHAPTER II

OCCUPATION OF LAND ALLOCATED FOR THE TRANSPORTATION OF HYDROCARBONS

SECTION 63 : (1) From the findings of the land inquiry referred to in Section 53 above, the State may decide to set aside land to be part of the land parcels use area for purposes of construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system.

For these reasons and in accordance with the provisions of the legislation relating to land tenure and state lands, the State may incorporate such land parcels into its private or public property, or allow an expropriation procedure for public use.

(2) The Holder of the Domestic Transportation Authorisation shall be given notice of the actions taken by the State and shall take into account the areas so set aside while continuing to carry on its Petroleum Operations.

SECTION 64 : (1) The decree granting the land use shall temporarily allocate the relevant area to the construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system, and shall confer upon the Holder of the Domestic Transportation Authorisation the land rights referred to in Section 65 below. This decree will spell out the time-limit within which the holder of the Domestic Transportation Authorisation is required to communicate to the Minister in charge of Hydrocarbons the coordinates of the land areas constituting the area expropriated for the Hydrocarbons Transportation system.

(2) In order to create the expropriated area for the Hydrocarbons Transportation system, the decree shall be amended to preserve the lands for the use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system, in accordance with the legislation relating to land tenure and state lands.

The amended decree shall limit the rights of the holder of the Domestic Transportation Authorisation in the portion of the land area not included in the land expropriated for the Hydrocarbons Transportation system, and shall encumber it with easements of use for the benefit of maintenance work involving excavation.

(3) The lands constituting the area of land use are and shall remain the private property of the State. They shall in no event be disposed of during the term of the Petroleum Contract, nor become the property of the holder of the Domestic Transportation Authorisation.

However, when the pipelines and other facilities referred to in Section 46 above, hinder the normal use of the lands, and when the owner so requests, the State shall, at the expense of the Holder, expropriate the relevant lands and grant the necessary leases to the said Holder, in accordance with legislation relating to land tenure and state lands.

(4) Upon completion of the construction work for the Hydrocarbons Transportation system, the lands situated within the area of land use may be allocated to other usages, subject to the protected areas referred to in Section 55 (1) b) above, provided however that such use shall not impede nor create an obstacle to the proper functioning and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system.

SECTION 65 : (1) The decree referred to in subsection (2) of Section 64 above shall confer upon the holder of the Domestic Transportation Authorisation :

- a) The right to occupy the lands ;
- b) The right to use the lands in compliance with the purpose and intent of the Domestic Transportation Authorisation ;
- c) The right of free access to the facilities of the Hydrocarbons Transportation system ;
- d) The right to use such facilities.

(2) Pipelines and connected facilities of the Hydrocarbons Transportation system are and shall remain the property of the holder of the Domestic Transportation Authorisation.

SECTION 66 : (1) The expenses and payments of compensation to establish easements, integration, allocation and freeing up of lands intended for the construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system, are determined in accordance with the procedure relating to expropriation for public utility.

(2) The amount of compensation due by reason of use of the easements referred to above shall be commensurate to the value of destruction of improvements created by third parties, pursuant to the provisions of Section ~~67~~ below.

SECTION 67 : Owners of private lands or their beneficiaries, users of public property, lessees of public services or occupants of national lands, shall not be authorised to undertake any actions or work likely to damage the construction, use or maintenance of the Hydrocarbons Transportation system carried out pursuant to the provisions of this Code.

SECTION 68 : (1) The Holder of the Domestic Transportation Authorisation may be authorised, where its application is deemed well-founded and upon payment of prior and fair compensation, to temporarily occupy private lands outside of the area of land use which are necessary for the construction, use or maintenance of the Hydrocarbons Transportation system.

(2) The temporary occupancy authorisation establishes the valid grounds of the application, specifies the necessary lands and authorizes the temporary occupancy therein, pursuant to applicable legislation relating to land tenure and state lands.

SECTION 69 : (1) The Holder of the Domestic Transportation Authorisation may, upon payment of prior and fair compensation to the owner of lands situated out of the area of land use, and for purposes of construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system and related industries, dispose of substances for which concessions may not be granted and which shall be extracted in the course of the work.

(2) Owners of private lands shall retain, without compensation, the right to dispose of substances for which concessions may not be granted and which are not used by the holder of the Domestic Transportation Authorisation.

SECTION 70 : Where the Hydrocarbons Transportation system permanently prevents the use of lands situated out of the area of land use, the owner of the private lands may compel an expropriation.

SECTION 71 : (1) The holder of the Domestic Transportation Authorisation may, outside of the area of land use, temporarily occupy the national lands, the public or the private property of the State or local authorities, in accordance with the legislation relating to land tenure and state lands.

This occupancy is authorised by order of the Minister in charge of lands, after a certified decision from local authorities or public service bodies which may be involved, concerning their respective private properties or parts of public property they are respectively responsible for.

(2) The occupancy authorisation does not however confer upon the holder of the Domestic Transportation Authorisation ownership of the surface rights of the lands concerned.

SECTION 72 : Where public property is used, except as otherwise provided by law, no legal action may be brought against the State, public or local authorities by the holder of the Domestic Transportation Authorisation :

- by reason of damages that the use of the public property may cause to its facilities ;
- or, by reason of work carried out on public property in the national interest or for public safety.

SECTION 73 : The Holder of the Domestic Transportation Authorisation remains subject to :

- the provisions of the legislation relating to land tenure and state lands with regard to matters concerning the land and work necessary for the construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system ;
- the provisions of the mining legislation relating to quarries necessary for the construction, use and maintenance of the Hydrocarbons Transportation system.

PART V
RIGHTS AND OBLIGATIONS RELATED TO
PETROLEUM OPERATIONS

CHAPTER 1 :
CONDUCT OF PETROLEUM OPERATIONS

SECTION 74 : The Holder shall diligently and in accordance with the current standards in the International Petroleum industry, carry out the petroleum operations for which it is responsible.

SECTION 75 : (1) The Holder may under its own responsibility, subcontract to qualified businesses the Petroleum Operations for which it is responsible.

(2) For purposes of and within the limits of the Petroleum Operations assigned to them, the Holder's subcontractors shall comply with the provisions of applicable legislation and regulations in force.

(3) Subcontracts of a value exceeding the floor amount set in the Petroleum Contract, shall be disclosed to the Minister in charge of Hydrocarbons or to any duly mandated government body or unit.

SECTION 76 : The Holder and its subcontractors shall give preference to Cameroonian companies in the award of contracts for construction and the supply of goods and services, when the terms are competitive with regard to quality, price, quantities, delivery, conditions for payment and after-sale service.

SECTION 77 : The Holder and its subcontractors shall employ in priority qualified personnel of Cameroonian nationality for the purposes of their Petroleum Operations.

Therefore and as soon as Petroleum Operations start, the Holder must set up and finance a training programme for Cameroonian personnel of all qualifications, according to the terms and conditions specified in the Petroleum Contract.

SECTION 78 : (1) The Holder and its subcontractors shall ensure compliance with standards of hygiene and safety during Petroleum Operations, in accordance with legislation and regulations in force and the practice in the international petroleum industry.

Any serious accident which occurs during the course of Petroleum Operations, shall be promptly reported by the Holder to the competent administrative authorities.

(2) The Holder shall comply with any measures it may be instructed to take by the Minister in charge of Hydrocarbons, including the installation, at the Holder's expense, of equipment to prevent or eliminate dangers that its Petroleum Operations may cause on public safety, the safety of its personnel, the environment, public health, or the conservation of protected sites and reserves, springs or public roads, as provided by applicable legislation and regulations.

(3) However, the Holder shall be consulted as to the conditions for the implementation of such work in order to protect the interests of the various parties.

SECTION 79 : (1) In the case of Hydrocarbons commercial production, and when the Minister in charge of Hydrocarbons so requests, the Holder shall allocate in priority the share of production to which it is entitled, to meet the needs of the Cameroonian domestic market.

The conditions of this obligation are laid down by decree.

(2) When the needs of the Cameroon domestic market are satisfied, the Holder shall freely dispose of the share of Hydrocarbons production to which it is entitled.

(3) Entering into a Petroleum Contract shall not under any circumstances confer on the Holder the right to refine or to transform Hydrocarbons and/or to sell products derive therefrom, unless so expressly authorised by the State.

SECTION 80 : Where a Hydrocarbons deposit covers several contractual areas, granted to different Holders, or where they result from separate Petroleum Contracts containing different provisions with regard to entitlement to Hydrocarbons, the Holders shall be required, as the case may be, to enter into a "unitization" agreement to exploit such deposit under the best possible economical and technical conditions.

This agreement, together with the joint Exploitation plan, shall be approved by the Minister in charge of Hydrocarbons or, if applicable, by any duly mandated government body or unit.

SECTION 81 : Consistent with the nature and duration of its work, the holder of a Prospection Authorisation shall enjoy the same rights and assume the same obligations as the Holder of a Petroleum Contract for similar operations as provided for under this Part and under Parts X and XI hereafter.

CHAPTER II

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

SECTION 82 : The Holder shall carry out the Petroleum Operations in such a manner so as to ensure, under all circumstances, the conservation of natural resources, in particular Hydrocarbons deposits, and due protection of essential features of the environment. For this purpose, the Holder shall take all necessary measures to preserve the safety of persons and property and to protect the environment, the natural surroundings and ecosystems.

SECTION 83 : (1) Where Petroleum Operations are likely, by reason of their size, nature or impact on the natural surroundings, to interfere with the environment, the Holder shall carry out at its own expense an environmental impact assessment.

Such assessment shall allow the evaluation of direct or indirect effects of the Petroleum Operations on the ecological equilibrium of the contract and neighbouring areas, and on the style quality of life of the populations and the effects on the environment in general.

(2) The impact assessment is an integral part of the documentation submitted to public inquiry, where such a procedure is required.

(3) The decree of application of this Code shall set forth the terms and conditions for implementing the provisions of this Section, particularly the list of Petroleum Operations the performance of which is subject to an impact assessment, the contents of said assessment, as well as the conditions under which it shall be made public.

CHAPTER III

TECHNICAL SUPERVISION AND FINANCIAL CONTROL

SECTION 84 : The Petroleum Operations are subject to conditions of supervision, control and safety as provided in this Code and its texts of application.

SECTION 85 : (1) The Minister in charge of Hydrocarbons is responsible for the effective application of the provisions of this Code and its texts of application, as well as the fulfillment by the Holders of Petroleum Contracts of their obligations. The Minister shall take all necessary regulatory measures and shall be responsible, in collaboration with any duly mandated government body or unit, for the technical supervision, the economical and accounting follow up and the financial control of the Petroleum Operations.

(2) The terms and conditions for carrying out the administrative and technical supervision and the economic and accounting follow up, are specified in the decree of application of this Code.

SECTION 86 : Civil servants, public officials and employees of public bodies are prohibited from holding, either on their own or through an intermediary, or under any form whatsoever, any stake the nature of which may jeopardise or constrain their independence, in the Petroleum Companies or Petroleum Operations which are under their control or related to them, directly or indirectly.

CHAPTER IV

RULES GOVERNING SUPERVISION AND REPORTS

SECTION 87 : The Holder shall provide the Minister in charge of Hydrocarbons or any duly mandated public body, with all documents, information, samples and periodic reports derived or resulting from Petroleum Operations, in accordance with the provisions of the decree of application of this Code.

SECTION 88 : Any work undertaken in a manner duly recognized as a breach of the provisions of Part V of this Code and its texts of application likely to cause a prejudice to the interests of the State, shall be discontinued by the Minister in charge of Hydrocarbons. The work shall resume as soon as the causes for its suspension cease to exist.

PART VI

PROVISIONS RELATING TO TAXATION, CUSTOMS AND RULES GOVERNING FOREIGN EXCHANGE

CHAPTER I

TAXATION

SECTION 89 : Holders of Petroleum Contracts and related businesses they are associated with by virtue of the protocols or agreements referred to in Sections 7 and 17 of this Code, are subject to the payment of duties, taxes and surface rentals referred to herein after, particularly those laid down in the General Tax Code, for the Exploration and Exploitation activities within the Territory of Cameroon, without prejudice to the provisions of this Chapter applicable to Petroleum Operations.

SECTION 90 : Applications for grants, renewal, assignment, transfer or surrender of Petroleum Contracts and Authorizations deriving therefrom, are subject to the payment of flat fees, the amounts and conditions for payment of which shall be determined in the annual Finance Law of the Republic of Cameroon in effect on the effective date of the Petroleum Contract. The same principle shall apply to the grant or renewal of the Prospection Authorisation.

SECTION 91 : Holders of Petroleum Contracts and Authorisations deriving therefrom are subject to an annual surface rental fee, the amounts and conditions for payment of which shall be determined in the annual Finance Law of the Republic of Cameroon in effect on the effective date of the Petroleum Contract.

SECTION 92 : (1) Holders of Concession Contracts referred to in Section 14 above shall pay a monthly royalty proportionate to production. The rate of such royalty and the rules governing its basis and collection method, which may be different for liquid or gaseous Hydrocarbons, shall be specified in the Concession Contract.

(2) Royalty shall be paid in kind or in cash pursuant to the terms of the Petroleum Contract.

SECTION 93 : (1) Holders of Petroleum Contracts or businesses referred to in Section 89 above are subject, within the conditions set out in this Chapter, to company tax on the basis of the net profits obtained from all of their Exploration and Exploitation activities within the Territory of Cameroon, whether operating on their own or in joint venture with other businesses.

(2) Each Holder of a Petroleum Contract or business, regardless of its nationality, shall keep, during each fiscal year, a separate account for its Petroleum Operations. This procedure shall make it possible to establish an accounting for production and profits, a balance sheet highlighting the profits of such operations and the assets and liabilities which are allocated or directly related thereto.

Revenues from Transportation shall be taxed separately in accordance with Section 103 below.

(3) The net taxable income referred to in the first paragraph above consists of the difference between the value of the net assets at the close and at the beginning of the fiscal year, less additional capital contributions, and increased by forfeitures made during such fiscal year by the business entity or its associates. The net assets consist of the excess of the value of assets over the total liability reflected in third-party debts, depreciation and authorised or justified reserves recorded on the account books.

(4) The amount of the deficit not amortised off which the Holder or business entity claims to have incurred from Petroleum Operations, may be deducted from taxable income pursuant to the provisions relating to carryovers provided in the General Tax Code.

However, the Petroleum Contract may include a longer carryover period in order to take into account special circumstances which may affect Exploitation costs.

SECTION 94 : The following items shall in particular be recorded as credit to the production and profits account referred to in Section 93 above :

- the value of products commercialised, which shall be in line with the current international market prices set down in accordance with the provisions of Petroleum Contracts applicable to the Holder ;
- where applicable, the value of the proportional share of the production paid in kind to the State as a royalty proportionate to production, with reference to Concession Contracts, in application of the provisions of Section 92 above ;
- where applicable, revenues from storage, processing and Transportation of Hydrocarbons, as well as from the sale of related substances ;
- capital gains from the assignment or transfer of any capital assets ;
- all other revenue or proceeds relating to Petroleum Operations or ancillary to same.

SECTION 95 : Net income shall be established after deducting all charges incurred for the requirements of Petroleum Operations, including in particular :

- a) Overheads of any type, personnel and personnel-related expenses, building rentals, costs for the supply of goods and costs of services provided to Holders.

However for the expenses referred to in the above paragraph :

- costs for personnel, supplies of goods and services provided by affiliates to Holders shall not exceed those normally charged under fully competitive conditions between independent buyers and sellers for the supply of goods or for providing similar services. Only the justified amount of the salary paid to the expatriate personnel of the Holder or of any one of its affiliates is deductible, where such personnel is assigned to Petroleum Operations carried out by the Holder within the Territory of Cameroon ;
- a reasonable percentage of administrative expenses of the Holder's registered office abroad which is chargeable to Petroleum Operations on the Territory of Cameroon shall be deductible, in accordance with the Petroleum Contract.

- b) Depreciation recorded into the Holder's accounting books, within the limits of the rates defined in the Petroleum Contract, including depreciations which should have been deferred during the previous deficit fiscal years. The depreciation shall begin on the date of first use of the assets and continues until they are fully depreciated.
- c) Interest on capital made available to Holder by third parties for Petroleum Operations of field development and Hydrocarbons Transportation, to the extent that they do not exceed the usual and customary rates on international financial markets for loans of a similar type.

Also covered by the foregoing provision is the interest paid to associates or affiliates on amounts they advance to the Holder over and above their share of capital, where such sums are earmarked as covering a reasonable share of development expenses for Hydrocarbons deposits and for Transportation of their production within the Territory of Cameroon, if interest rates do not exceed those mentioned above.

Moreover, where such borrowing from third parties are made abroad, they must first be reported to the Cameroonian Administration.

- d) Loss of property or materials as a result of destruction or damage, property to be given up or junked in the course of a year, unrecoverable debts and compensation paid to third parties for damages.
- e) Where applicable, the total amount of the royalty on production paid to the State, with reference to Concession Contracts, in cash or in kind, in application of the provisions of Section 92 above.
- f) Necessary provisions made for the purpose of addressing losses or expenses which events in progress make probable, notably the provision for Abandonment of the deposits, set aside in compliance with regulations in force and pursuant to the Petroleum Contract.
- g) Without prejudice to contractual stipulations to the contrary, any other losses or charges directly related to Petroleum Operations, except the amount of company tax referred to in Section 93 above.

SECTION 96 : (1) The rate of the company tax applicable to revenue obtained from Exploration and Exploitation Operations is specified in the Petroleum Contract. This rate shall be comprised between the general rate set out under the General Tax Code and fifty (50%) percent.

(2) The rules governing the taxable amount and mode of payment of the company tax are those which are laid down by the tax legislation in force, without prejudice, to the provisions of this Code and the General Tax Code.

(3) The Holder of a Petroleum Contract which is carrying out Petroleum Operations on the Territory of Cameroon is authorised to maintain its books and accounting records in U.S. dollars and to record its authorised capital in this currency. Methods for such accounting in U.S. dollars shall be detailed in the Petroleum Contract.

(4) The Petroleum Contract may provide for accounting rules specific to Petroleum Operations, in particular, the methods for collecting company tax.

SECTION 97 : the Petroleum Contract may provide for a bonus referred to as « signature bonus » which its Holder undertakes to pay to the State in order to enter into a Petroleum Contract, as well as for a bonus referred to as « production bonus » which the Holder shall pay to the State in proportion to the quantities of Hydrocarbons produced.

SECTION 98 : The Holder of the Concession Contract referred to in Section 14 above of this Code may be subject to an additional Petroleum levy calculated on the basis of profits made from Petroleum Operations, the terms of which are determined in the applicable Contract.

SECTION 99 : (1) With the exception of the company tax referred to in Section 93 above and, where applicable, the production royalty, the additional petroleum levy and other taxes referred to in sections 90, 91, 92, 97 and 98 above, the Holder of the Petroleum contract shall be exempt from :

- Any tax on profits and dividends paid to Holder's shareholders ;
- Any direct tax applied to returns from its Petroleum Operations to the benefit of the State, local authorities, statutory authorities and any legal entity under public law by reason of its activities referred to in Section 93 above ;
- Any export duties by reason of its activities referred to in Section 93 above.

(2) The supply of goods and services of any nature, including studies, directly related to the performance of Petroleum Operations shall be exempt from all sales taxes, value added taxes or similar taxes.

(3) A list of supplies of goods and services which may benefit from these exemptions shall be established by the Minister in charge of finance after consultation with the Minister in charge of Hydrocarbons. This list shall be updated from time to time to take into account changes in technology, with the consent of the competent government bodies or units.

(4) For Exploration and development Petroleum Operations carried out by the Holder and its sub-contractors, they shall be exempted from payment of the special tax imposed by Law No. 79/01 of 29 June 1979 constituting the finance law of the United Republic of Cameroon for the 1979/1980 fiscal year and its subsequent amendments.

Such exemption covers assistance, rental of equipment and material and all other services provided to the Holder by its sub-contractors for Petroleum Operations, provided that said sub-contractors :

- Do not have a permanent establishment in Cameroon ;
- Supply goods and services at cost price for the Petroleum Operations of the Holders of Petroleum Contracts.

(5) For every Exploitation Authorization, the Holders shall lose the benefit of the aforementioned exemption at the end of the development phase.

(6) The Holder shall be liable under conditions of general application for fees related to transaction tax, stamp duty, tolls and real estate publicity, as well as for motor vehicle tax, with the exception of registration fees related to loans, sureties and contracts directly related to Petroleum Operations.

SECTION 100 : The Holder shall remain subject to all obligations regarding taxable income and payment related to taxes and duties withheld at the source for the benefit of the Public Treasury, particularly payroll tax, tax on profits, tax on revenues and real-estate taxes, with the exception of any tax or duty on interest paid to non-resident lenders for funds pertaining to development investments.

SECTION 101 : The Holder shall file with the administration all returns and documents required by regulation of general application, even if they relate to transactions exempted from all taxes and duties under this Code.

SECTION 102 : The Holder shall remain subject to taxes and royalties collected as consideration for services rendered, and generally to any other levies other than those of a fiscal nature.

SECTION 103 : The tax regime applicable to transport activities shall be the subject of a special measure.

CHAPTER II

CUSTOMS

SECTION 104 : Without prejudice to the special provisions in Sections 105 to 109 below applicable to Petroleum Operations, Holders of Petroleum Contracts and their subcontractors are subject to the provisions of the Customs Code.

SECTION 105 : (1) Holders of Petroleum Contracts and their subcontractors may import into the Republic of Cameroon, subject to the provisions of Section 76 of this Code, materials, supplies, machinery and equipment necessary for Petroleum Operations.

(2) The following shall be admitted free of all taxes and duties on import, including any turnover tax and tax on computer services : products and materials necessary for Petroleum Operations :

- a) involving Prospection and Exploration listed in Law 2/92 -UDEAC- 556- CD-SE1 of 30 April 1992 and its subsequent amendments, particularly Law 2/98-UDEAC-1508-CD-61 of 21 July 1998 ; or
- b) carried out in Special Petroleum Operations Zones, particularly for the exploitation of natural gas.

SECTION 106 : (1) Goods and materials directly used for Petroleum Operations other than those referred to in Section 105 above shall benefit from a preferential customs regime set at five (5%) percent during the first five (5) years which follow the grant of an Exploitation Authorisation or its renewal.

This preferential customs regime which covers spare parts and Sections intended for machines and equipment necessary for Petroleum Operations, also applies during the two (2) years duration of a Provisional Exploitation Authorisation.

Beyond this period, importations of products and materials required for Petroleum Operations are subject to the customs regime of general application.

For the implementation of this provision, a list of goods, materials, machines and equipment which may receive the benefits of such regime shall be established by order of the Minister in charge of finance after consultation with the Minister in charge of Hydrocarbons. This list shall be updated from time to time to take into account technical change.

(2) The other categories of products and materials which are not directly related to Petroleum Operations are subject to the custom taxes and fees prescribed by the common external tariff.

SECTION 107 : Imports and exports are subject to all formalities required by the Customs Administration. Nevertheless the Minister in Charge of Finance may, after due consultation with the persons concerned take special steps to speed up the custom clearance procedure.

SECTION 108 : (1) Except as otherwise provided in this Section Holders of Petroleum Contracts are subject to the computer services tax for their importations at the rate of zero point five percent (0.5%).

(2) Sub-contractors shall be entitled to the benefit of the advantages listed in Sections 105 to 108 above, provided the Holder will have certified their importations.

SECTION 109 : Holders may export the share of Hydrocarbons to which they are entitled pursuant to their Petroleum Contracts, free of all export taxes and duties.

CHAPTER III

RULES GOVERNING FOREIGN EXCHANGE

SECTION 110 : (1) Holders of Petroleum Contracts shall be subject to the rules governing foreign exchange applicable in the Republic of Cameroon, without prejudice to the provisions of this Chapter applicable to Petroleum Operations.

(2) During the validity of their Petroleum Contracts and provided they comply with their obligations particularly with regard to the rules governing foreign exchange and taxation, Holders shall be guaranteed :

- the right to open and operate accounts in national and foreign currency, both in the Republic of Cameroon and abroad ;
- the right to freely deposit, retain, acquire or borrow funds abroad, including proceeds of sale of their proportional share of production, and to freely dispose thereof, to the extent of the amounts exceeding their tax obligations and local needs for Petroleum Operations on the Territory of Cameroon ;
- the right to transfer and freely retain abroad, the proceeds from sales of Hydrocarbons, dividends and proceeds of any type from invested capital as well as the proceeds from the liquidation or disposal of their assets ;
- the right to pay directly abroad non-resident suppliers for goods and services necessary for Petroleum Operations.

(3) Expatriate personnel employed by the Holder residing in the Republic of Cameroon shall be guaranteed the freedom of exchange and free transfer to their country of origin of all or part of the amounts to which they shall be entitled subject to the payment of taxes and other charges for which they may be liable under applicable regulations.

(4) The Petroleum Contract shall stipulate that subcontractors of the Holder of the Petroleum Contract who are of a foreign nationality and their expatriate employees, shall benefit from the same rights.

(5) The Holder of the Petroleum Contract shall periodically furnish to the government any information related to the movement of funds between the Republic of Cameroon and a foreign country to deposits and forfeitures from accounts opened abroad, all in relation with Petroleum Operations which the government considers necessary in order to keep up to date the national accounts with regard to the export, import and retention of foreign convertible currencies.

SECTION 111 : The Minister in charge of Hydrocarbons and any duly mandated government body, shall have the right to audit the books and accounting records of the Holder in accordance with the terms and conditions specified in the Petroleum Contract.

SECTION 112 : Conditions for implementation of this Part shall be laid down by decree as necessary.

PART VII

STABILISATION, SETTLEMENT OF DISPUTES

AND FORFEITURE OF AUTHORIZATIONS

SECTION 113 : The Holders of Petroleum Contracts and Authorisations are subject to the laws and regulations of the Republic of Cameroon.

SECTION 114 : The Petroleum Contract may provide for special regimes with regard to force majeure and the stabilization of economic and tax conditions, in particular if the conditions of the performance of said Contract are aggravated by the introduction in the Republic of Cameroon of laws or regulations after its effective date.

SECTION 115 : (1) Violations of the provisions of this Code and its texts of application are subject to the jurisdiction of the Cameroonian courts.

(2) Without prejudice to regulatory provisions in effect related to the settlement of disputes of a technical nature, the Petroleum Contract may include a clause providing for a conciliation and arbitration procedure for settling any dispute relating to the interpretation or application of said Contract, which may arise between the State and the Holder.

SECTION 116 : (1) In the event the holder of an Authorisation or a Petroleum Contract commits any serious breaches of the provisions of this Code or its texts of application, the Authorisation or the Petroleum Contract, or becomes bankrupt, is subject to a court supervised settlement of its debts or to a liquidation of its assets, the Minister in charge of Hydrocarbons shall send to such holder formal notice to remedy, within prescribed time limits, such established breaches.

(2) If the formal notice is not acted upon within the allotted time, the Minister in charge of Hydrocarbons shall issue an order forfeiting the relevant Authorisation and/or cancelling the relevant Petroleum Contract.

SECTION 117 : The forfeiture of the Authorisation or the cancellation of the Petroleum Contract does not discharge the holder from its obligations, either contractual or otherwise vis-à-vis third parties, which remain to be fulfilled under its Authorisation or Petroleum Contract in relation to the Petroleum Operations.

PART VIII

MISCELLANEOUS, TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

SECTION 118 : (1) This law shall apply to Petroleum Contracts which are entered into as from the date of its promulgation.

(2) The petroleum association contracts and convention of establishment entered into between The State and Petroleum Companies before the date of promulgation of this Code, as well as mining titles and related authorisations remain valid for the term for which they are entered into or granted. The holders retain their right to receive the benefit of grant or renewal of exploration or exploitation authorisations under the provisions of said contracts and conventions.

(3) The Holders of petroleum association contracts and convention of establishment in force on the date of the promulgation of this Code shall remain subject to the stipulations contained therein as they may be amended subsequently by the parties during the term of their validity.

(4) Should any Holder referred to herein above rely upon a clause of its convention of establishment to request for the application of a particular provision of this Code for the purpose of improving the economic balance of the agreements which bind it to the State, such holder shall be required to accept the renegotiation of such agreements in accordance with the provisions of this Code and its texts of application.

SECTION 119 : Any public establishment or body, and its subcontractors, duly mandated to carry out Petroleum Operations in the name of the State or in its own name shall enjoy the same rights and have the same obligations as the Holder and its sub-contractors, in particular with respect to the fiscal and customs provisions as well as the exchange schedule provided for under this Code and its subsequent implementing instruments.

SECTION 120 : (1) The provisions of Law No. 78/24 of 29 December 1978 relating to the basis of assessment the rate and the method of collection of fix duties and land loyalties concerning solely hydrocarbons within the meaning of this Code shall remain in force unto the inclusion of the said provisions in the Finance Law as provided for under Section 90 and 91 above.

(2) For autorisation granted between the date of enactment of this Code and that of Finance Law referred to under Articles 90 and 91 above, as well as for petroleum contracts signed between this two days, the basis of assessment, the rate and the method of collection of fixed duties and land royalties shall be those provided for under Law No. 78/24 of 29 December 1978 to determine the basis of assessment, the rate and the method of collection of fixed duties, royalties and mining taxes.

(3) For the application of the provisions of subsection (2) above, the basis of assessment, the rate and the method of collection of fixed duties and land royalties shall be :

- those fixed for exploration permits, in the case of exclusive exploration authorisations;
- those fixed for concessions, in the case of exclusive exploration autorisations.

SECTION 121 : The provisions of Ordinance n° 90-007 of 8 November 1990 to institute the Investment Code of Cameroon or of any subsequent text which may supersede it, shall not apply to Holders of Petroleum Contracts or to Petroleum Operations carried out under this Code.

SECTION 122 : All provisions prior to and repugnant to this legislation are hereby repealed :

- Law No. 64-LF-3 of 6 April 1964 to establish the Mining Code as amended by Law No. 78/14 of 29 December 1978 and of its implementing Decree No. 64-DF-163 of 26 May 1964, only with respect to Hydrocarbons within the meaning of this Code ;
- Law No. 64-LF-4 of 6 April 1964 determining the tax basis, rates and means of recovery of flat taxes, royalties and mining taxes, as supplemented and amended by Law No. 68-LF-13 of 18 November 1968, only with respect to Hydrocarbons within the meaning of this Code ;
- Law No. 82-20 of 26 November 1982 setting special obligations for petroleum companies, as supplemented and amended by Law n° 89-15 of 28 July 1989 ;
- Law No. 89/006 of 28 July 1989 authorising the President of the Republic to modify through ordinance certain legal provisions which apply to exploration and production activities of Petroleum Companies as well as certain provisions for establishment conventions entered into between the Republic of Cameroon and certain Petroleum Companies ;

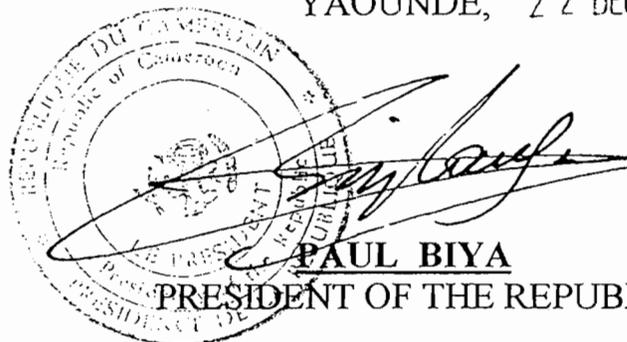
- Law No. 90/018 of 10 August 1990 authorising the Government to enter into establishment conventions with Petroleum Companies which are beneficiarie of mining exploration titles covering sedimentary basins other than Rio del Rey ;
- Law No.91/018 of 12 December 1991 pertaining to special incentive measures for the purpose of promoting activities of exploration and production of hydrocarbons in the Douala Basin ;
- Law No. 95/13 of August 1995 to lay down special measures for the promotion of activities related of the production of liquid hydrocarbons in marginal fields in the mining property of the State ;
- Law No. 98/003 of the 14 April 1998 to lay down special measures relating to the exploration of hydrocarbons in the mining property of the State.

SECTION 123 : The conditions for engaging in refining, storage and distribution activities of petroleum products shall be laid down by regulations.

SECTION 124 : The modalities for the implementation of this Code shall be laid down by regulation.

SECTION 125 : This law shall be registred, published according to the procedure of urgency and inserted in the Official Gazette in English and French.

YAOUNDE, 22 DEC. 1999



PAUL BIYA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Cameroun

Décret d'application du Code pétrolier

Décret n°2000/465 du 30 juin 2000

Sommaire

Titre 1 - Dispositions générales.....	1
Titre 2 - De l'autorisation de prospection	3
Titre 3 - De l'autorisation de recherche	4
Titre 4 - de l'autorisation provisoire d'exploiter	6
Titre 5 - De l'autorisation d'exploitation	6
Titre 6 - De la cession et de la renonciation aux contrats pétroliers.....	7
Titre 7 - De l'autorisation de transport intérieur	8
Titre 8 - Des relations avec les propriétaires du sol	9
Titre 9 - De l'exercice des opérations pétrolières.....	10
Titre 10 - De la protection de l'environnement et des mesures de sécurité.....	13
Titre 11 - Des pratiques de forage et d'abandon	16
Titre 12 - De la construction des installations offshore, canalisations et équipements connexes.....	17
Titre 13 - De la valorisation des hydrocarbures	18
Titre 14 - Du mesurage	19
Titre 15 - De la surveillance administrative et technique et du contrôle financier	19
Titre 16 - Des archives	20
Titre 17 - De la confidentialité	20
Titre 18 - De l'unitisation.....	21
Titre 19 - Des assurances	22
Titre 20 - De la résolution des différends de nature technique.....	22
Titre 21 - Des dispositions diverses	22

Titre 1 - Dispositions générales

Art.1.- Le présent décret fixe les conditions et modalités d'application de la loi n°99/013 du 22 décembre 1999 portant Code Pétrolier, ci-après désigné « le Code ».

Art.2.- Au sens du présent décret, les définitions suivantes sont admises :

- « Abandon » d'un gisement : la gestion, le contrôle et l'exécution des opérations aboutissant à la cessation de l'exploitation du gisement et à la restitution des sites. Ces opérations comprennent notamment, selon que le gisement est à terre ou en mer, la préparation et la

révision éventuelle du plan d'abandon, la cessation des opérations de production, l'arrêt de service des unités de traitement, le démantèlement, la démolition et le déplacement des unités de leur site initial de production, le retrait et le dépôt du matériel ainsi que l'ingénierie liée à l'exécution de ces opérations.

- « Cessation de la production » : les étapes terminales de gestion du réservoir, la fermeture par phases et l'obturation des puits producteurs, les dépressurisation et drainage des systèmes de traitement et l'isolement des systèmes d'évacuation.
- « Arrêt de service et mise en sécurité » : les opérations comprenant le déplacement des matières et fournitures consommables utilisables pour les Opérations Pétrolières, la vidange et le

nettoyage des systèmes de traitement, la fermeture par phases des services généraux et des systèmes de sécurité avec pour objectif de sécuriser l'installation et de la préparer au démantèlement.

- « Démantèlement » : l'opération consistant à installer des assemblages provisoires de charpente métallique et à procéder à la découpe des plate-forme/module, tuyauteries et câbles de connexion, à la découpe intégrale et à la récupération à terre des composantes, au déplacement et à la récupération ou à l'effondrement de l'infrastructure du treillis et au dégagement permanent du site.
- « Démolition » : la réception et la décharge à terre des éléments récupérés, le démontage minutieux des éléments structurels.
- « Retrait et dépôt » : la mise à exécution d'un programme de recyclage, la décharge contrôlée des substances nocives et des déchets sur un site approprié.
- « Ingénierie » : les travaux préparatoires associés à la sélection des différentes options, l'observation du déroulement des opérations, l'identification et la gestion des risques et responsabilités, l'ingénierie préliminaire et détaillée à l'appui de chaque phase des opérations, les études de sécurité, les études d'impact sur l'environnement, la préparation de la documentation exigée par la législation et la réglementation en vigueur, la mise en oeuvre des processus de consultation, la vérification et l'évaluation par des tiers indépendants.

Art.3.- Le Ministre chargé des hydrocarbures ouvre et tient à jour, un « registre spécial des Hydrocarbures » pour chaque catégorie d'Autorisation et pour les Contrats Pétroliers.

Au registre spécial des Hydrocarbures, sont notamment répertoriés et datés :

- les documents relatifs à la demande, l'octroi, la durée de validité, le renouvellement, la prorogation, la renonciation, la résiliation, la cession, les restrictions d'une Autorisation, et tout autre acte y afférent ;
- les documents relatifs à l'offre, la conclusion, la cession, le retrait, la renonciation, la résiliation, les modifications d'un Contrat Pétrolier et tout autre acte y afférent ;
- les Autorisations de Transport par Pipeline octroyées en vertu de la loi n°96/14 du 5 août 1996 portant régime du transport par pipeline des hydrocarbures en provenance des pays tiers.

Audit registre sont annexées, des cartes géographiques à l'échelle 1/200.000^e, comportant un quadrillage de dix secondes, sur lesquelles sont reportés et modifiés, quand il y a lieu, les périmètres des Autorisations de Prospection, de Recherche, d'Exploitation et autres zones couvertes par des Contrats Pétroliers, avec mention du numéro d'inscription au registre, ainsi que les tracés des canalisations d'Hydrocarbures.

Art.4.- Le Ministre chargé des hydrocarbures approuve par arrêté, les contrats-types qui serviront de base aux négociations entre l'Etat et le requérant, conformément aux dispositions de l'article 13 du Code.

Art.5.- 1) Un arrêté du Ministre chargé des hydrocarbures détermine les zones ouvertes aux Opérations Pétrolières dans les conditions fixées à l'article 8 du Code.

2) Le Ministre chargé des hydrocarbures ou tout autre établissement ou organisme public dûment mandaté à cet effet peut examiner pendant une période fixée par lui ou indéterminée, toute offre de Contrat Pétrolier portant sur une partie du domaine minier national d'hydrocarbures.

3) Le Ministre chargé des hydrocarbures ou tout établissement ou organisme public dûment mandaté à cet effet peut également décider de procéder à un appel d'offres dont l'avis énonce les conditions, les critères d'attribution, la date de remise des offres et, s'il y a lieu, les blocs et leurs dimensions qui font l'objet de l'appel d'offre.

Art.6.- Lorsque le Gouvernement, qui peut agir par l'intermédiaire d'un établissement ou organisme public dûment mandaté à cet effet, décide de découper les zones ouvertes aux Opérations Pétrolières en blocs conformément à l'article 8 du Code, lesdits blocs seront de forme géométrique simple dont les dimensions seront laissées à l'appréciation du Ministre chargé des hydrocarbures, ou dudit établissement ou organisme public.

Dans ce cas, les demandes d'Autorisation et les offres de Contrats Pétroliers portent sur les blocs ainsi délimités.

Dans le cas contraire, les demandes d'Autorisation et les offres de Contrats Pétroliers portent sur des périmètres de taille quelconque et de forme géométrique simple. Ils doivent cependant être limités, sauf en ce qui concerne les zones frontalières, par référence au quadrillage de dix secondes mentionné à l'article 3 du présent décret.

Art.7.- Le Titulaire d'un Contrat Pétrolier ou d'une Autorisation, exécutant ou faisant exécuter un levé géophysique ou un sondage, doit en faire une déclaration préalable au Ministre chargé des hydrocarbures.

Titre 2 - De l'autorisation de prospection

Art.8.- La demande d'Autorisation de Prospection est adressée au Ministre chargé des hydrocarbures. Celle-ci est enregistrée au registre spécial des Hydrocarbures et un récépissé est délivré au requérant.

Art.9.- 1) La demande d'Autorisation de Prospection comporte notamment les renseignements suivants :

Si le requérant est une personne physique :

- les pièces nécessaires à la justification de son identité ;
- un extrait de casier judiciaire datant d'au plus six mois ou toute pièce en tenant lieu ;

Si le requérant est une personne morale :

- sa dénomination ou sa raison sociale, sa forme juridique, son siège social, son adresse et sa nationalité ;
- les statuts mis à jour, l'acte de constitution, le montant et la composition du capital ainsi que les trois derniers bilans et rapports annuels certifiés par un expert comptable agréé ;
- une liste indiquant les noms des membres du conseil d'administration, du directoire et du conseil de surveillance, des gérants, des mandataires ou représentants ;
- les noms des commissaires aux comptes ;
- les noms des responsables ayant la signature sociale ;
- le nom et l'adresse du représentant légal en République du Cameroun de la société requérante ;
- les pouvoirs du signataire de la demande.
- les coordonnées et la superficie du périmètre sollicité pour la Prospection d'Hydrocarbures, accompagnées de la carte géographique à l'échelle 1/200.000^e de la zone intéressée précisant les limites dudit périmètre ;
- la durée, le programme général et l'échelonnement des travaux de Prospection envisagés sur le périmètre susvisé ;
- une note d'impact sur l'environnement exposant les conditions dans lesquelles le pro-

gramme général de travaux satisfait aux préoccupations de protection de l'environnement ;

- une note technique sur la prospectivité de la zone concernée ;
- tous les documents justifiant une activité antérieure de Prospection et la capacité financière du demandeur pour mener à bien les travaux ;
- une quittance attestant le versement au Trésor public des droits fixes pour l'attribution de l'Autorisation de Prospection.

2) Lorsque la demande est présentée par plusieurs sociétés agissant à titre conjoint et solidaire, les renseignements concernant le demandeur seront fournis par chacune d'elles.

3) Lorsque la demande est présentée au nom d'une société en formation, elle doit indiquer les noms et adresses des fondateurs ainsi que les renseignements déjà disponibles et contenir l'engagement écrit de compléter la demande par les renseignements prévus au présent article, dans un délai raisonnable qui sera précisé par le demandeur, une fois la société constituée.

4) Lorsque les pièces ou informations visées à l'alinéa 1 ci-dessus ont déjà été communiquées pour une demande antérieure, une déclaration écrite du ou des demandeurs en tiendra lieu ; mais, tout changement ou modification intervenus entre-temps doivent être signalés, accompagnés des documents justificatifs.

Art.10.- Toute société requérante ou Titulaire d'une Autorisation de Prospection doit informer le Ministre chargé des hydrocarbures dans un délai maximum de trente jours, de toute modification apportée aux statuts, à la forme juridique ou au capital de la société et de tout changement des personnes visées à l'alinéa 1 de l'article 9 ci-dessus.

Elle doit annuellement adresser au Ministre chargé des hydrocarbures, copie de ses bilans et rapports présentés aux assemblées générales et certifiés par un expert-comptable agréé.

Art.11.- 1) Le Ministre chargé des hydrocarbures fait rectifier ou compléter le dossier de la demande par le requérant, s'il y a lieu. Il provoque toutes enquêtes utiles en vue de recueillir tous renseignements sur les garanties morales, techniques et financières offertes par le demandeur.

2) Lorsque la demande est jugée recevable en la forme, le Ministre chargé des hydrocarbures le notifie au demandeur dans les quinze jours qui suivent la décision de recevabilité.

3) La demande d'Autorisation de Prospection, présentée dans les conditions fixées dans le présent décret, porte exclusivement sur des surfaces disponibles et ouvertes à la Prospection.

Art.12.- 1) L'Autorisation de Prospection est accordée par arrêté du Ministre chargé des hydrocarbures, pour une période de deux ans au plus, renouvelable une fois pour une durée maximale d'un an. Notification en est faite au demandeur dans les quinze jours suivant la date de l'arrêté.

2) L'arrêté fixe la durée de l'Autorisation de Prospection ainsi que les conditions prescrites par le Ministre chargé des hydrocarbures, conformément aux dispositions du Code.

Art.13.- Le périmètre sur lequel porte l'Autorisation de Prospection peut faire l'objet de négociations portant sur l'attribution d'un Contrat Pétrolier. Si ces négociations aboutissent, l'Autorisation de Prospection devient caduque de plein droit dans les trente jours suivant la conclusion du Contrat Pétrolier concerné, sauf si un délai supplémentaire est nécessaire pour achever des travaux en cours.

Art.14.- 1) Les résultats des travaux de prospection sont communiqués au Ministre chargé des hydrocarbures, dans les conditions énoncées dans l'acte constitutif.

2) Le Titulaire d'une Autorisation de Prospection qui a rempli ses engagements, peut en demander son renouvellement. Cette demande est faite au moins deux mois avant l'expiration de la période initiale.

Le renouvellement est accordé par arrêté du Ministre chargé des hydrocarbures.

Titre 3 - De l'autorisation de recherche

Art.15.- 1) La demande d'Autorisation de Recherche est adressée au Ministre chargé des hydrocarbures. Celle-ci est enregistrée au registre spécial des Hydrocarbures et un récépissé est délivré au requérant.

2) En cas d'une procédure d'appel d'offres, la demande d'Autorisation de Recherche est soumise aux conditions prévues par l'avis d'appel d'offres.

Art.16.- La demande d'Autorisation de Recherche comporte les renseignements suivants :

- la raison sociale, la forme juridique, le siège social, l'adresse et la nationalité de la société requérante ;
- les statuts mis à jour, l'acte de constitution, le montant et la composition du capital ainsi que les trois derniers bilans et rapports annuels certifiés par un expert-comptable agréé ;
- des documents justifiant que la société requérante possède les capacités techniques et financières ainsi que l'expérience en matière de protection de l'environnement, qui sont nécessaires pour mener à bien les Opérations Pétrolières ;
- un résumé de l'activité pétrolière de la ou des Société(s) Pétrolière(s) requérante(s), particulièrement les justificatifs de l'expérience satisfaisante en tant qu'opérateur de la Société Pétrolière destinée à être Opérateur, notamment dans des zones et conditions similaires au périmètre demandé et en matière de protection de l'environnement ;
- une liste indiquant les noms des membres du conseil d'administration, du directoire, du conseil de surveillance, des gérants et des mandataires ou représentants ;
- les noms des commissaires aux comptes ;
- les noms des responsables ayant la signature sociale ;
- le nom et l'adresse du représentant légal en République du Cameroun de la société requérante ;
- les pouvoirs du signataire de la demande ;
- les coordonnées et la superficie du périmètre sollicité pour la Recherche d'Hydrocarbures, accompagnées de la carte géographique à l'échelle 1/200.000^e de la zone intéressée, précisant les limites dudit périmètre ;
- la durée, le programme général et l'échelonnement des travaux de Recherche envisagés sur le périmètre sollicité, ainsi que le budget et le programme de dépenses correspondant ;
- une étude d'impact environnemental conforme aux dispositions du Titre X du présent décret ;
- une note technique sur la prospectivité de la zone concernée ;
- une liste de facteurs constituant le contrôle du Titulaire du Contrat Pétrolier telle que visée à l'article 34 du présent décret ;
- une quittance attestant le versement au Trésor public des droits fixes pour l'attribution de l'Autorisation de Recherche.

2) Si la demande concerne une zone terrestre (« onshore »), il sera également joint à la demande, les plans du périmètre sollicité, visés par les services compétents du cadastre.

3) Lorsque la demande est présentée par plusieurs sociétés agissant à titre conjoint et solidaire, les renseignements concernant le demandeur seront fournis par chacune d'elles.

4) Lorsque la demande est présentée au nom d'une société en formation, elle doit indiquer les noms et adresses des fondateurs ainsi que les renseignements déjà disponibles et contenir l'engagement écrit de compléter la demande, dans un délai raisonnable qui sera précisé par le demandeur, une fois la société constituée, par les renseignements prévus au présent article.

5) Lorsque les pièces ou informations visées à l'alinéa 1 ci-dessus ont déjà été communiquées pour une demande antérieure, une déclaration écrite du ou des demandeurs en tiendra lieu, mais tout changement ou modification intervenus entre-temps devront être signalés, accompagnés des documents justificatifs.

Art.17.- Toute société requérante ou Titulaire d'une Autorisation de Recherche, doit informer le Ministre chargé des hydrocarbures dans les trente jours, de toute modification apportée aux statuts, à la forme juridique ou au capital de sa société, tout changement des personnes visées à l'article 16-1, 5^e tiret.

Il doit annuellement adresser au Ministre chargé des hydrocarbures, copie de ses bilans et rapports présentés aux assemblées générales et certifiés par un expert-comptable agréé.

Art.18.- 1) Le Ministre chargé des hydrocarbures fait rectifier ou compléter le dossier de la demande par la société requérante, s'il y a lieu. Il provoque toutes enquêtes utiles en vue de recueillir tous renseignements sur les garanties morales, techniques et financières offertes par la société requérante.

2) Lorsque la demande est recevable en la forme, le Ministre chargé des hydrocarbures le notifie à la société requérante dans les quinze jours qui suivent la décision de recevabilité.

3) La demande d'Autorisation de Recherche, présentée dans les conditions fixées dans le présent décret, porte exclusivement sur des surfaces disponibles et ouvertes à la Recherche.

Art.19.- 1) Dans le cas où plusieurs demandes d'Autorisation de Recherche et/ou de Contrat Pétrolier portent essentiellement sur le même périmètre, le Ministre chargé des hydrocarbures traite les dossiers de demande, conformément aux conditions de l'appel d'offres visé à l'article 5-3 du présent décret.

2) Le Ministre chargé des hydrocarbures peut, soit formuler un appel d'offres restreint d'intention des demandeurs qui sont en concurrence, soit engager des négociations avec ceux de son choix.

3) Dans tous les autres cas, les négociations avec la société requérante en vue de la conclusion d'un Contrat Pétrolier sont alors engagées à l'initiative de la partie la plus diligente. Le Ministre chargé des hydrocarbures, l'organisme ou l'établissement public mandaté à cet effet, négocie le Contrat Pétrolier au nom de l'Etat, sur la base des contrats-types approuvés par arrêté, conformément aux dispositions de l'article 4 du présent décret.

Art.20.- L'Autorisation de Recherche est accordée par décret du Président de la République. Notification en est faite à la société requérante dans les quinze jours suivant la date du décret.

Ce décret fixe la durée de l'Autorisation de Recherche ainsi que les conditions prescrites par le Code pétrolier.

Art.21.- Si le Titulaire d'une Autorisation de Recherche décide d'en demander le renouvellement, il dépose auprès du Ministre chargé des hydrocarbures, une demande à cet effet, au moins deux mois avant la date d'expiration de la période de validité en cours.

Art.22.- La demande de renouvellement d'une Autorisation de Recherche comporte les informations suivantes :

- le ou les périmètre(s) de forme géométrique simple que le Titulaire de l'Autorisation de Recherche demande à conserver, compte tenu des obligations de réduction de superficie prévues à l'article 28 du Code et éventuellement à l'Autorisation de Recherche et au Contrat Pétrolier ;
- les travaux effectués, leurs résultats et leur évaluation par rapport aux engagements minimum antérieurement pris.

Art.23.- 1) Le Titulaire de l'Autorisation de Recherche qui en demande la prorogation adresse une demande au Ministre chargé des hydrocarbures trente jours au moins avant l'expiration de la pé-

riode de validité en cours, accompagnée d'un rapport décrivant les travaux en cours. A cette demande, est annexé un rapport qui décrit les travaux restant à réaliser, les raisons pour lesquelles le Titulaire en sollicite la prorogation et la durée de celle-ci.

2) L'Autorisation de Recherche demeure valable jusqu'à l'intervention de l'Arrêté du Ministre chargé des hydrocarbures sur la demande de renouvellement ou de prorogation de ladite Autorisation.

Titre 4 - De l'autorisation provisoire d'exploiter

Art.24.- Sous réserve des dispositions de l'article 35 du Code, le Titulaire d'une Autorisation de Recherche peut solliciter une Autorisation Provisoire d'Exploiter pour une découverte d'Hydrocarbures dont les tests de production sont en cours ou sont envisagés.

A cet effet, ledit Titulaire dépose une demande d'Autorisation Provisoire d'Exploiter auprès du Ministre chargé des hydrocarbures comportant les informations suivantes :

- les caractéristiques techniques du gisement sur lequel l'Autorisation est demandée ;
- le profil de production ;
- la durée approximative des travaux provisoires d'Exploitation envisagés.

Art.25.- Le Ministre chargé des hydrocarbures fait rectifier ou compléter le dossier de la demande par la société requérante, s'il y a lieu. Il provoque toutes enquêtes utiles en vue de recueillir tous renseignements sur les garanties morales, techniques et financières offertes par la société requérante.

Art.26.- L'Autorisation Provisoire d'Exploiter est accordée par décret du Président de la République. Notification en est faite à la société requérante dans les quinze jours suivant la date du décret.

Le décret fixe la durée de l'Autorisation Provisoire d'Exploiter et comporte l'approbation du projet, tel que décrit dans la demande, le cas échéant modifié conformément aux dispositions ci-dessus.

Titre 5 - De l'autorisation d'exploitation

Art.27.- La demande d'Autorisation d'Exploitation est déposée auprès du Ministre chargé des hydrocarbures. Celle-ci est accompagnée des documents et informations suivants :

- les coordonnées et la superficie du périmètre d'Exploitation sollicité, accompagnées d'une carte topographique à l'échelle 1/20.000° ou 1/50.000° et un mémoire technique justifiant la délimitation du périmètre d'Exploitation demandé ;
- un rapport de découverte, accompagné de tous les documents, informations et analyses, qui mettent en relief le caractère commercial de la découverte. Le rapport de découverte comprend les données techniques et économiques nécessaires ainsi que leurs évaluations, interprétations, analyses et notamment :
- les données géophysiques, géochimiques et géologiques ;
- l'épaisseur et étendue des strates productives ;
- les propriétés pétrophysiques des formations contenant des réservoirs naturels ;
- les données Pression-Volume-Température ;
- les indices de productivité des réservoirs pour les puits testés à plusieurs taux d'écoulement, de perméabilité et de porosité des formations contenant des réservoirs naturels ;
- les caractéristiques et qualité des Hydrocarbures découverts ;
- les évaluations du réservoir et estimations des réserves récupérables d'Hydrocarbures, assorties des probabilités correspondantes en matière de profil de production ;
- l'énumération des autres caractéristiques et propriétés importantes des réservoirs et des fluides qu'ils contiennent ;
- une étude économique du développement envisagé qui prend en compte l'emplacement de la découverte, les conditions météorologiques, les estimations de coûts d'Exploitation, la valorisation prévue des Hydrocarbures et autres données ou évaluations pertinentes.
- un plan de développement et de production du ou des gisements concernés et le budget correspondant que la société requérante s'engage à suivre. Ce plan comprend les informations suivantes :
- l'estimation détaillée des coûts d'Exploitation ;
- les programmes de forage ;
- le nombre et le type de puits ;
- la distance séparant les puits ;

- le profil prévisionnel de production pendant la durée de l'Exploitation envisagée ;
- le plan d'utilisation du gaz naturel associé ;
- le schéma et le calendrier de développement du gisement ;
- la description des mesures de sécurité prévues pendant la réalisation des Opérations Pétrolières ;
- les scénarios de développement possibles envisagés par le Titulaire ;
- le schéma envisagé pour l'Abandon du gisement ;
- l'étude d'impact environnemental qui sera soumise conformément aux dispositions du Titre X du présent décret.
- le nom de la Société Pétrolière agissant en qualité d'Opérateur ;
- des informations complètes, mises à jour et concernant le statut financier, la compétence et l'expérience technique du Titulaire ;
- des propositions détaillées relatives à la conception, la construction et la mise en service des installations destinées aux Opérations Pétrolières ;
- les prévisions concernant les investissements nécessaires pour les Opérations Pétrolières, les coûts opératoires, les revenus issus des ventes d'Hydrocarbures, le type et les sources de financement prévus ;
- les programmes visant à accorder la préférence aux entreprises camerounaises ;
- les programmes de formation de personnel camerounais, conformément aux dispositions du Titre V du Code ;
- un programme visant à intégrer les camerounais dans la conduite des Opérations Pétrolières prévues par la société requérante ;
- tout autre document requis en vertu des dispositions du Contrat Pétrolier ;
- une quittance attestant le versement au Trésor public des droits fixes pour l'attribution de l'Autorisation d'Exploitation.

Si la demande concerne une zone terrestre (« onshore »), il sera également joint à la demande, les plans du périmètre sollicité visés par les services compétents du cadastre.

Art.28.- 1) Le Ministre chargé des hydrocarbures fait rectifier ou compléter le dossier de la demande par la société requérante, s'il y a lieu. Il provoque toutes enquêtes utiles en vue de recueillir tous renseignements sur les garanties morales, techniques et financières offertes par la société requérante.

2) Si les documents et informations visés à l'article précédent, notamment le plan de développement et de production ainsi que le budget correspondant sont adoptés conformément aux dispositions du Contrat Pétrolier, l'Autorisation d'Exploitation est accordée par décret. Notification en est faite à la société requérante dans les quinze jours suivant la date du décret.

Art.29.- Le Titulaire d'une Autorisation d'Exploitation peut apporter des modifications ultérieures au plan de développement et de production qu'il a fourni lors de sa demande d'Autorisation d'Exploitation, lesquelles sont soumises à l'approbation préalable du Ministre chargé des hydrocarbures.

Art.30.- 1) Le Titulaire d'une Autorisation d'Exploitation dépose la demande de renouvellement de son Autorisation auprès du Ministre chargé des hydrocarbures au plus tard, trois ans avant l'expiration de la durée initiale de ladite Autorisation.

2) La demande de renouvellement est accompagnée d'un dossier comportant une mise à jour des documents et informations visés à l'article 27 du présent décret.

3) Le dossier est rectifié et complété conformément aux dispositions de l'article 28 alinéa 1 ci-dessus. A l'initiative de l'une des parties, la renégociation des dispositions du Contrat Pétrolier peut s'engager.

4) Le Ministre chargé des hydrocarbures statue sur la demande de renouvellement de l'Autorisation d'Exploitation, six mois au plus tard, après le dépôt du dossier éventuellement rectifié et complété.

5) L'Autorisation d'Exploitation est renouvelée dans les mêmes formes que son octroi.

Titre 6 - De la cession et de la renonciation aux contrats pétroliers

Art.31.- 1) Lorsque le Titulaire d'un Contrat Pétrolier désire céder ou transférer, directement ou indirectement, tout ou partie des droits et obligations résultant de ce contrat, il en adresse la demande au Ministre chargé des hydrocarbures.

2) La cession ou le transfert est accordé par décret dans un délai de soixante jours à compter de la date

de réception de la demande par le Ministre chargé des hydrocarbures.

Art.32.- La demande d'approbation de cession ou de transfert des droits ou obligations du Titulaire d'un Contrat Pétrolier est adressée au Ministre chargé des hydrocarbures et comporte les informations suivantes :

- la dénomination ou raison sociale, l'adresse et la nationalité du Cessionnaire proposé ;
- les documents qui attestent la capacité financière et technique du Cessionnaire proposé en vue d'exécuter les obligations de travaux et les autres engagements pris en vertu du Contrat Pétrolier ;
- tout accord entre le Cessionnaire proposé et les Titulaires détenant un intérêt dans ce Contrat Pétrolier relatif au financement des Opérations Pétrolières ;
- un engagement inconditionnel écrit du Cessionnaire proposé à assumer toutes les obligations qui lui sont dévolues par le Titulaire du Contrat Pétrolier ;
- tous autres détails que le Ministre chargé des hydrocarbures peut exiger ;
- une quittance attestant le versement au Trésor public des droits de mutation de l'Autorisation d'Exploitation.

Art.33.- La cession ou le transfert des droits ou obligations d'un Contrat Pétrolier n'affecte ni la responsabilité, ni les obligations de son cédant avant la date de prise d'effet de la cession ou du transfert.

Art.34.- 1) Toute modification des facteurs constituant le contrôle du Titulaire définis à l'alinéa 2 ci-dessous, est rapportée au Ministre chargé des hydrocarbures dans les meilleurs délais.

2) Les facteurs constituant le contrôle signifient l'un ou plusieurs des éléments suivants :

- protocoles, accords ou contrats liant le Titulaire avec un autre Titulaire ou un tiers et relatifs à l'exécution des Opérations Pétrolières ou à la gestion de la ou des entités qui constituent le Titulaire, au partage des dépenses et profit, au partage et à la vente des produits des Opérations Pétrolières ou, en cas de liquidation judiciaire, à la distribution des actifs ;
- des clauses des statuts du Titulaire relatives au siège social, aux droits attachés aux titres et à la majorité requise pour les assemblées générales ;
- la liste des noms et nationalités des personnes morales ou physiques qui détiennent au moins 10 % du capital du Titulaire ;

- le nom, la nationalité et le pays de résidence des entités légales qui sont créancières d'une dette d'un montant supérieur à 20 % de la valeur vénale desdits titres ainsi que la nature et les conditions des prêts contractés auprès de telles entités, lorsque les dettes du Titulaire venant à terme au-delà de quatre ans, dépassent la valeur vénale des titres des actionnaires.

Art.35.- 1) Le Titulaire d'un Contrat Pétrolier dépose sa demande de renonciation auprès du Ministre chargé des hydrocarbures, deux mois au moins avant la date proposée pour la renonciation à une Autorisation de Recherche.

2) Le délai visé ci-dessus est porté à un an, en cas de renonciation à une Autorisation d'Exploitation.

3) La demande de renonciation du Titulaire d'un Contrat Pétrolier est accompagnée des informations suivantes :

- le bilan des travaux de Recherche et d'Exploitation effectués à la date de dépôt de la demande ;
- l'état des engagements et obligations du Titulaire déjà remplis, et ceux restants ;
- les justifications, de nature technique ou autre, motivant la renonciation ;
- l'engagement de satisfaire à toutes les obligations restant à accomplir au titre des Opérations Pétrolières, tant en vertu du Contrat Pétrolier qu'à l'égard des tiers, notamment les obligations d'abandon des puits, de protection de l'environnement et de sécurisation des personnes et des biens.

Art.36.- La renonciation du Titulaire d'un Contrat Pétrolier est constatée par arrêté.

Titre 7 - De l'autorisation de transport intérieur

Art.37.- La demande d'Autorisation de Transport Intérieur est accompagnée d'un rapport sur le projet de construction de canalisations et installations annexes de Transport comportant les informations suivantes :

- le tracé et les caractéristiques de la construction envisagée ;
- le programme et l'échéancier de construction ;
- une étude économique et financière du projet tenant compte des quantités transportées et des prix de revient et de vente de la production, as-

sortie d'une estimation des coûts de construction et d'exploitation ;

- le tarif proposé et les différents éléments qui le constituent, au cas où il y aurait un ou plusieurs tiers utilisateur(s) ;
- toutes les indications sur le raccordement et, le cas échéant, une copie certifiée des accords conclus à cet effet, lorsque la canalisation projetée est raccordée à des canalisations existantes,.
- une étude d'impact environnemental conforme aux dispositions du Titre X du présent décret ;
- une quittance attestant le versement au Trésor public des droits fixes pour l'attribution de l'Autorisation de Transport Intérieur.

Art.38.- 1) Sans préjudice des dispositions de la loi n°96/14 du 5 août 1996 portant régime du transport par pipeline des hydrocarbures en provenance des pays tiers, si le tracé du projet visé à l'article 37 ci-dessus comporte la traversée de territoires extérieurs à la République du Cameroun ou le raccordement à des canalisations et installations extérieures, le rapport susmentionné comporte en outre, les autorisations et contrats relatifs à la construction, à l'exploitation et à l'entretien de l'ouvrage sur ces territoires.

2) Dans l'hypothèse où ces actes ne sont pas encore intervenus, le demandeur doit fournir une lettre d'intention de ses partenaires potentiels qui sera remplacée par les actes définitifs à leur signature, et s'engage à compléter le dossier dès la signature desdits actes.

Art.39.- 1) La demande d'Autorisation de Transport Intérieur est examinée par le Ministre chargé des hydrocarbures lorsqu'elle est recevable, conformément aux dispositions des articles 37 et 38 du présent décret et à celles du Contrat Pétrolier.

2) L'approbation du projet peut être subordonnée à des modifications demandées par le Ministre chargé des hydrocarbures, notamment pour l'une des raisons suivantes :

- le respect des obligations résultant des articles 49 et 51 du Code et des dispositions du Contrat Pétrolier relatives à leur application ;
- la sauvegarde des intérêts de la défense nationale ;
- la sauvegarde des droits de tiers ;
- le respect des normes techniques relatives à la sécurité publique et à la protection de l'environnement.

Art.40.- Le décret octroyant l'Autorisation de Transport Intérieur en fixe la durée. Il approuve le

projet de construction décrit dans la demande, modifié le cas échéant conformément aux dispositions de l'article 39 ci-dessus et déclare d'utilité publique le projet de construction envisagé.

Art.41.- Après l'octroi de l'Autorisation de Transport Intérieur, le Ministre chargé des hydrocarbures saisit le Ministre chargé des domaines pour les autorisations qui se révèlent nécessaires pour la construction de l'ouvrage, notamment en matière d'occupation de terrains conformément aux dispositions du Titre IV du Code.

Titre 8 - Des relations avec les propriétaires du sol

Chapitre 1 - Des dispositions communes aux opérations pétrolières

Art.42.- 1) Le dossier d'enquête foncière mentionné à l'article 53 du Code, comprend notamment une demande timbrée au tarif en vigueur assortie d'un engagement du Titulaire de l'Autorisation ou du Contrat Pétrolier de prendre en charge les frais de l'enquête foncière.

2) Le dossier constitué est transmis au Ministre Chargé des Domaines par le Ministre Chargé des hydrocarbures qui précise l'imputation budgétaire ou tous autres moyens d'indemnisation, dans les conditions fixées par la législation et la réglementation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et d'indemnisation.

3) Le Ministre chargé des domaines prend un arrêté déclarant d'utilité publique les travaux projetés. Cet arrêté définit le niveau de compétence de la commission et les délais de production des résultats de l'enquête foncière qui ne doivent pas dépasser six mois.

4) L'enquête foncière est conduite suivant la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique.

5) Sur la base des résultats de l'enquête foncière, un droit de jouissance est attribué par décret à l'opérateur pétrolier sur les parcelles nécessaires à son implantation. Selon le cas, ces parcelles sont au préalable, soit immatriculées au profit de l'Etat du Cameroun à la suite de leur incorporation ou de leur expropriation soit classées au domaine public artificiel. Le paiement des impenses que pourraient

éventuellement supporter les terrains du domaine national ou du domaine public touchés par ces mesures, tout comme l'indemnisation des propriétés privées affectées, sont prononcés par décret conformément à la législation foncière et domaniale en vigueur.

6) Les pièces suivantes sont annexées au dossier d'enquête foncière :

- une copie des photographies aériennes et/ou des photos-satellite prises immédiatement après l'octroi de l'Autorisation ou la conclusion du Contrat Pétrolier ;
- des plans à échelle 1/200.000^e sur lesquels figurent les limites et la disposition des Autorisations et Contrats Pétroliers en vigueur ;
- un plan à l'échelle 1/5.000^e faisant apparaître la disposition des installations projetées ;
- un plan de situation des chutes d'eau éventuelles dont l'utilisation est sollicitée ;
- un plan de localisation des principaux centres d'habitation, zones de culture, concessions rurales et forestières intéressées.

7) Le dossier ainsi complété est déposé auprès du préfet territorialement compétent pour le déclenchement de l'enquête foncière. Celle-ci est conduite et achevée dans les six mois qui suivent sa saisine, par la commission consultative constituée en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art.43.- Les périmètres de protection à l'intérieur desquels les Opérations Pétrolières peuvent être soumises à certaines conditions ou interdites, sans que le Titulaire d'une Autorisation ou d'un Contrat Pétrolier ne puisse demander une quelconque indemnisation concernent notamment :

- les terrains situés à moins de cinquante mètres de tous édifices religieux ou gouvernementaux ou affectés à un service public, enclos murés, cours et jardins, habitations, groupes d'habitations, villages, agglomérations, lieux de sépulture, puits, points d'eau, réservoirs, rues, routes, chemins de fer, conduites d'eau, canalisations, travaux d'utilité publique et ouvrages d'art ;
- les terrains situés à moins de mille mètres d'une frontière terrestre ou d'un aéroport ;
- les terrains classés sites et réserves par l'Etat.

Art.44.- Les périmètres de protection visés à l'article 43 ci-dessus sont institués par arrêtés du Ministre chargé des hydrocarbures et définissent en tant que de besoin, les conditions dans lesquelles les Opérations Pétrolières peuvent être entreprises à l'intérieur des périmètres considérés.

Art.45.- Le respect des sujétions techniques imposées par les arrêtés instituant les périmètres de protection, ne dispense pas le Titulaire d'une Autorisation ou d'un Contrat Pétrolier, des obligations d'indemnisation qui peuvent lui incomber, en vertu de l'article 61 du Code.

Art.46.- En cas de superposition des droits afférents à des substances minérales différentes, les substances extraites sont mises à la disposition de celui qui peut les revendiquer, en vertu de son titre, contre paiement d'une juste indemnité, laquelle est fixée par accord amiable ou, à défaut, par les tribunaux civils après expertise.

Chapitre 2 - Des dispositions particulières au transport des hydrocarbures

Art.47.- L'approbation du projet de construction de canalisations et installations visée à l'article 37 ci-dessus comporte également pour le Titulaire de l'Autorisation de Transport Intérieur, le droit d'établir des canalisations et installations sur des terrains dont il n'a pas la propriété.

Art.48.- Les possesseurs des terrains grevés de la servitude de passage, sont tenus de s'abstenir de tout acte susceptible de nuire au bon fonctionnement des canalisations et installations. L'assujettissement à la servitude donne droit, dans le cas de terrains privés, à une indemnité fixée, à défaut d'accord amiable, par le Ministre chargé des hydrocarbures qui détermine également la consistance de cette servitude, en concertation avec le Ministre chargé des domaines.

Titre 9 - De l'exercice des opérations pétrolières

Chapitre 1 - Des dispositions générales

Art.49.- Le Titulaire doit, conformément à l'article 74 du Code :

- veiller à ce que tous les matériaux, fournitures, installations et équipements que lui-même ou ses sous-traitants utilisent dans le cadre des Opérations Pétrolières, soient conformes aux normes généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale, et demeurent en bon état d'utilisation ;

- utiliser de la façon la plus rationnelle possible, les ressources disponibles sur le périmètre contractuel comme l'eau, le sable, le gravier et le bois, en évitant tout gaspillage des ressources géologiques ;
- prendre toutes mesures afin d'éviter des dommages aux formations en Exploitation ;
- s'assurer que les Hydrocarbures découverts ne s'échappent pas, ni ne se gaspillent ;
- prévenir les dommages aux formations contenant des Hydrocarbures ou des ressources aquifères adjacentes aux formations en production, et prévenir l'introduction d'eau dans les strates contenant des Hydrocarbures, sauf les quantités d'eau produites aux fins d'utilisation de méthodes d'injection pour la récupération assistée ou pour tout autre motif compatible avec les normes et pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale ;
- surveiller au mieux et continuellement le réservoir pendant l'Exploitation. A ces fins, le Titulaire mesure ou détermine régulièrement la pression et les caractéristiques d'écoulement des fluides ;
- stocker les Hydrocarbures produits, conformément aux normes et pratiques en usage dans l'industrie pétrolière internationale ;
- mettre en place un système d'écoulement des Hydrocarbures utilisés pour les Opérations Pétrolières et les eaux saumâtres ;
- placer les rebuts et déchets dans des réceptacles construits à cet effet, qui seront suffisamment éloignés de tout réservoir, puits, ou installation de stockage, et disposer lesdits rebuts et déchets conformément aux normes et pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale.
- s'assurer que ses sous-traitants se conforment, dans leurs domaines respectifs, aux normes et pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale et aux lois et règlements en vigueur en République du Cameroun.

Art.50.- 1) Lorsque le Ministre chargé des hydrocarbures constate que le Titulaire ne se conforme pas aux obligations énoncées à l'article 49 ci-dessus, ou qu'il se trouve en situation de faillite, de règlement judiciaire ou de liquidation de biens, le Ministre chargé des hydrocarbures adresse audit Titulaire, une mise en demeure de remédier dans les délais prescrits, au manquement constaté.

2) Si à l'expiration du délai imparti, la mise en demeure n'est pas suivie d'effets, le Ministre chargé des hydrocarbures peut faire exécuter toute mesure

arrêtée par lui, par ses services ou par des sous-traitants. L'intégralité des coûts y afférents est à la charge exclusive du Titulaire. Le Ministre chargé des hydrocarbures peut aussi prononcer par arrêté, le retrait de l'Autorisation et/ou la déchéance du Contrat Pétrolier concerné, sans préjudice de poursuites légales.

Chapitre 2 - Des notifications, rapports et programmes de travaux

Art.51.- Avant le début des Opérations Pétrolières sur le terrain, ou lorsque celles-ci sont interrompues pour une période excédant quatre-vingt-dix jours, le Titulaire communique au Ministre chargé des hydrocarbures au plus tard quarante-huit heures à l'avance, son intention de commencer ou de reprendre les Opérations Pétrolières. Cette communication détermine le nom, les qualifications, le curriculum vitae et l'expérience de la personne responsable de la réalisation des Opérations Pétrolières.

Art.52.- 1) Pendant les Opérations de Recherche, le Titulaire fournit au Ministre chargé des hydrocarbures, des rapports quotidiens de forage qui décrivent le progrès et les résultats desdites Opérations.

2) Dans les six mois qui suivent la fin d'une opération de forage ou d'une campagne de prospection géophysique, sous réserve de dispositions contraires du Contrat Pétrolier et que la phase principale d'exploitation des données soit achevée dans ce délai, le Titulaire fournit au Ministre chargé des hydrocarbures, à tout organisme ou établissement public mandaté à cet effet, les données brutes et le résultat de leur exploitation ainsi que les éléments d'information dont la liste suit :

- données géologiques :
 - l'intégralité des mesures diagaphiques réalisées dans le puits, sous forme de tirage et support digital ;
 - le rapport de fin de sondage, comprenant entre autres :
 - le plan de position du forage et les cartes des principaux horizons,
 - le log fondamental habillé,
 - les logs de chantier,
 - l'interprétation lithologique et sédimentologique,
 - les coupures stratigraphiques,
 - la description des niveaux réservoirs ;
 - les rapports et notes concernant les mesures réalisées dans le puits ainsi que les études de laboratoire ;

- données géophysiques ;
- données topographiques :
 - plans de position sous forme de tirages et de support digital ;
 - rapport d'acquisition ;
 - documents de terrain ;
 - données brutes sous forme compactée et traitées et sous forme numérique.

3) Les exemplaires originaux des enregistrements, bandes magnétiques et autres données peuvent être exportés par le Titulaire, après en avoir informé le Ministre chargé des hydrocarbures. Cependant, les bandes magnétiques et autres données qui doivent être traitées ou analysées à l'étranger, ne peuvent être exportées qu'à condition qu'une copie desdits documents soit conservée en République du Cameroun. Ces documents sont rapatriés en République du Cameroun dans un délai raisonnable.

4) Les modalités de stockage des données sujettes à dégradation et non reproductibles, telles que les carottes et échantillons fluides, garantissent la bonne conservation, l'intégrité et l'accessibilité, afin de permettre leur exploitation pendant toute la durée des Opérations de Recherche.

5) La propriété des données est transmise à l'Etat lors de leur mise à disposition, à l'expiration des Autorisations de Recherche ou d'Exploitation.

Art.53.- 1) Dès le début des Opérations Pétrolières, le Titulaire soumet au Ministre chargé des hydrocarbures, à tout autre établissement ou organisme public mandaté à cet effet quatre fois par an pour les Opérations d'Exploitation et deux fois par an pour les autres, selon un calendrier précisé au Contrat Pétrolier, un rapport couvrant la dernière période de six mois ou trois mois selon les cas et qui comprend les informations suivantes :

- une description des résultats des Opérations Pétrolières réalisées par le Titulaire ;
- un résumé des travaux géologiques et géophysiques réalisés par le Titulaire, y compris les activités de forage, dans le cas d'Opérations de Recherche ;
- une liste des cartes, rapports et autres données géologiques, géochimiques et géophysiques relatives au semestre considéré ;
- le volume brut et la qualité des Hydrocarbures produits, récupérés ou commercialisés à partir du périmètre couvert par le Contrat Pétrolier, la contrepartie reçue par le Titulaire pour lesdits Hydrocarbures, l'identité des personnes à qui lesdits Hydrocarbures sont livrés et les quantités restantes à l'issue du trimestre considéré, dans le cas d'Opérations d'Exploitation ;

- le nombre des personnes affectées aux Opérations Pétrolières sur le territoire camerounais à la fin du trimestre en question, réparties entre ressortissants camerounais et personnel expatrié.
- les investissements effectués au Cameroun et à l'étranger aux fins des Opérations Pétrolières, conformément aux stipulations du Contrat Pétrolier.
- toutes les informations résultant des Opérations Pétrolières et notamment :
 - les données géologiques, géophysiques, géochimiques, pétrophysiques et d'ingénierie ;
 - les données de sondage de puits ;
 - les données de production ;
 - les rapports périodiques d'achèvement des travaux ;
 - les informations pertinentes que le Titulaire aurait réunies pendant la période, y compris rapports, analyses, interprétations, cartes et évaluations préparés par le Titulaire et ses sociétés affiliées, leurs sous-traitants ou consultants ;
 - toute autre information requise en vertu des stipulations du Contrat Pétrolier.

2) Lorsque les montants précis des sommes mentionnées au présent article ne sont pas connus à la date de préparation du rapport, des estimations précises sont fournies par le Titulaire au Ministre chargé des hydrocarbures à tout autre établissement ou organisme public mandaté à cet effet.

Art.54.- 1) Pendant les opérations de Recherche et sous réserve de stipulations contraires du Contrat Pétrolier, le Titulaire conserve une copie des bandes digitales de données acquises à partir des travaux géologiques, géochimiques, géophysiques, d'ingénierie et de forage conduits dans le cadre d'un programme de travaux dûment approuvé selon les stipulations du Contrat Pétrolier.

2) Pendant la durée de validité restante du Contrat Pétrolier et sous réserve de dispositions contraires du Contrat Pétrolier, lesdites données sont conservées par année civile et sont transmises, après leur acquisition par le Titulaire, au Ministre chargé des hydrocarbures au moment opportun et selon les dispositions du Contrat Pétrolier.

Art.55.- Le Titulaire prépare et soumet au Ministre chargé des hydrocarbures ou à tout organisme ou établissement public mandaté à cet effet pour examen, au plus tard quarante-cinq jours avant le début de chaque année civile, un programme annuel de travaux et un budget correspondant pour les Opérations Pétrolières à réaliser, ainsi que les investisse-

ments à réaliser par trimestre, dans le périmètre contractuel.

Les programmes annuels de travaux et les budgets correspondants sont conformes aux stipulations du Contrat Pétrolier, notamment celles énonçant les obligations minima de travaux et de dépenses incombant au Titulaire.

Art.56.- 1) Dès la première production commerciale d'Hydrocarbures, le Titulaire fournit au Ministre chargé des hydrocarbures pour approbation, au plus tard quarante cinq jours avant le début de chaque année civile, un rapport prévisionnel trimestriel des quantités d'Hydrocarbures qu'il estime être en mesure de produire, récupérer et transporter en exécution de son Contrat Pétrolier. Ce rapport prévisionnel est préparé conformément aux normes et pratiques admises dans l'industrie pétrolière internationale.

2) Le Titulaire soumet au Ministre chargé des hydrocarbures au plus tard le 31 mars de chaque année civile, un rapport annuel couvrant la dernière année civile et comportant les informations suivantes :

- les données énoncées aux articles 53.4 et 53.6 ci-dessus et 103 ci-dessous ;
- les estimations des réserves d'Hydrocarbures récupérables à l'issue de l'année civile considérée ;
- les limites géographiques du périmètre contractuel ;
- la surface totale, en kilomètres carrés, du périmètre couvert par le Contrat Pétrolier ;
- l'implantation des puits forés par le Titulaire pendant l'année considérée ;
- l'emplacement et le tracé des canalisations et autres installations permanentes.

3) Le Contrat Pétrolier fixe le calendrier précis de la remise des rapports visés au présent article.

Art.57.- Pendant les opérations d'Exploitation, le Titulaire tient un registre d'extraction, de vente, de stockage et d'exportation d'Hydrocarbures. Si l'exploitation vise plusieurs produits différents, il sera tenu un registre par produit.

Les registres prévus à l'alinéa 1 ci-dessus sont cotés et paraphés, soit par un ingénieur des mines ou agent habilité et mandaté à cet effet, soit par le chef de la circonscription administrative intéressée.

Chapitre 3 - De l'approvisionnement du marché local

Art.58.- 1) En cas d'affectation par priorité à la satisfaction du marché intérieur camerounais, d'une part de la production revenant au Titulaire, le Ministre chargé des hydrocarbures le lui notifie au moins six mois à l'avance, en précisant les quantités nécessaires pour assurer l'approvisionnement du marché local pour les six mois à venir.

2) Les quantités d'Hydrocarbures que le Titulaire peut être tenu d'affecter aux besoins du marché intérieur camerounais en vertu de l'alinéa 1 ci-dessus, n'excèdent pas la différence entre :

- le total des besoins du marché intérieur camerounais multiplié par une fraction dont le numérateur est constitué par les quantités d'Hydrocarbures issues du périmètre contractuel, et dont le dénominateur est constitué de la production totale d'Hydrocarbures en territoire Camerounais ; et
- le total de la production d'Hydrocarbures qui revient à la République du Cameroun, en vertu des dispositions du Contrat Pétrolier.

Le calcul susvisé est effectué chaque trimestre.

Art.59.- Le prix de vente applicable pour les ventes visées au présent chapitre, est le prix calculé conformément aux dispositions du Titre XIII du présent décret.

Art.60.- Sous réserve d'une autorisation écrite du Ministre chargé des hydrocarbures, le Titulaire peut satisfaire à son obligation de pourvoir aux besoins du marché local camerounais, en important des Hydrocarbures et en exportant les quantités équivalentes, après avoir effectué les ajustements des quantités et prix nécessaires afin de tenir compte des coûts de transport ainsi que des écarts de qualité, gravité et conditions de vente.

Titre 10 - De la protection de l'environnement et des mesures de sécurité

Chapitre 1 - Des dispositions générales

Art.61.- Dans le cadre de la législation et de la réglementation en vigueur et conformément aux

normes et pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale, le Titulaire prend les mesures nécessaires suivantes :

- souscription et renouvellement des polices d'assurances couvrant les dommages aux personnes et aux biens résultant des Opérations Pétrolières réalisées par le Titulaire, conformément aux dispositions du Titre XIX du présent décret ;
- minimisation des dommages causés à l'environnement sur le périmètre contractuel résultant des Opérations Pétrolières ;
- mise en place d'un système rigoureux de prévention et de contrôle de la pollution résultant des Opérations Pétrolières, ainsi qu'un système de prévention d'accidents et les plans d'urgence à adopter en cas de sinistre ou de menace de sinistre présentant un danger pour l'environnement et la sécurité des populations et des biens ;
- obtention des autorisations préalables requises par la législation et la réglementation en vigueur et fourniture des études d'impact environnemental requises, conformément aux dispositions du Chapitre 3 du présent Titre ;
- traitement, élimination et contrôle les émissions de substances toxiques issues des Opérations Pétrolières, susceptibles de causer des dommages aux personnes, aux biens et à l'environnement ;
- installation d'un système de collecte des déchets et de matériel usagé issus des Opérations Pétrolières.

Chapitre 2 - Du comité de protection contre la contamination due aux hydrocarbures

Art.62.- 1) Il est créé un Comité de Protection contre la Contamination due aux Hydrocarbures, ci-après dénommé le « Comité de Protection ».

2) Le Comité de Protection est un organe consultatif ayant pour mission d'assister le Gouvernement dans l'application de la législation et de la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement et de sécurisation des Opérations Pétrolières.

3) L'organisation et le fonctionnement du Comité de Protection sont fixés par voie réglementaire.

Art.63.- Le Titulaire soumet aux Ministres chargés de l'Environnement et des Hydrocarbures un plan

de gestion de déchets basé sur un système intégré de contrôle de pollution. Le plan de gestion de déchets couvre toutes les étapes du processus de traitement de déchets.

Art.64.- Les déchets couverts dans le plan de gestion de déchets mentionné à l'article 63 ci-dessus comprennent notamment :

- les déblais de forage ;
- les boues à base d'huile, d'eau et de tout autre fluide ;
- les eaux usées et les sédiments issus des Opérations Pétrolières ;
- les produits chimiques, les déchets sanitaires et de drain ;
- les fumées et autres émissions de gaz de toute nature ;
- les déchets classés dangereux selon la législation et la réglementation en vigueur notamment, et sans que cette énumération soit exhaustive, les déchets inflammables, corrosifs, réactifs, toxiques ou radioactifs ;
- les déchets ménagers produits pendant la réalisation des Opérations Pétrolières ;
- les huiles usagées.

Art.65.- Les dispositions des articles 63 et 64 ci-dessus sont complétées par un texte particulier.

Art.66.- 1) Lorsque le Titulaire ne se conforme pas aux dispositions de l'article 61 ci-dessus et qu'il en résulte des dommages aux personnes, aux biens et/ou à l'environnement, il prend toutes les mesures nécessaires et adéquates afin d'y remédier immédiatement.

2) Si le Ministre chargé des Hydrocarbures juge ces mesures insuffisantes ou que celles-ci mettent en danger les personnes et les biens ou sont susceptibles de causer des dommages à l'environnement, le Ministre chargé des Hydrocarbures demande au Titulaire d'y remédier dans les délais prescrits. Si le Ministre chargé des Hydrocarbures l'estime nécessaire, il demande au Titulaire d'interrompre, en totalité ou en partie, les Opérations Pétrolières jusqu'à la prise des mesures qui s'imposent.

3) Les mesures requises en vertu de l'alinéa 2 ci-dessus sont décidées en concertation avec le Titulaire et prennent en compte les normes internationales applicables dans des circonstances semblables, ainsi que l'étude d'impact environnemental réalisée en vertu des dispositions du Chapitre 3 du présent Titre. Une fois finalisées, ces mesures sont notifiées au Titulaire et sont révisées lorsque les circonstances l'exigent.

Chapitre 3 - De l'étude d'impact environnemental

Art.67.- L'étude d'impact environnemental est exigée pour les projets majeurs de Prospection, de Recherche, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures, tels que les programmes de travaux couvrant plusieurs gisements, la mise en place d'installations d'Exploitation ou de canalisations. Les Opérations Pétrolières d'une ampleur limitée ne nécessitent une étude d'impact que lorsqu'elles affectent des zones particulièrement sensibles dont la liste est établie par voie réglementaire. Toutefois, une note d'impact sur l'environnement est exigée pour lesdites opérations.

Art.68.- L'étude d'impact environnemental est réalisée par le titulaire d'un Contrat Pétrolier ou d'une Autorisation ou par un expert qu'il aura désigné et qui est approuvé par le Ministre chargé des hydrocarbures.

Art.69.- L'étude d'impact environnemental doit comporter obligatoirement les mentions minimales suivantes :

- l'analyse de l'état initial du périmètre couvert par l'Autorisation et de son environnement ;
- les raisons du choix du site ;
- l'identification des impacts environnementaux et des dommages consécutifs qui résulteront de la réalisation des Opérations Pétrolières sur le périmètre concerné et sur son environnement naturel et humain ;
- l'énoncé des mesures envisagées par le Titulaire du Contrat Pétrolier pour supprimer, compenser les conséquences dommageables des Opérations Pétrolières sur l'environnement et l'estimation des dépenses correspondantes ;
- la présentation des autres solutions possibles et des raisons pour lesquelles, du point de vue de la protection de l'environnement, l'option ou la solution proposée par le Titulaire a été retenue.

Art.70.- L'étude d'impact environnemental contient des propositions de directives à suivre afin de minimiser les dommages à l'environnement et couvre notamment, selon la nature des Opérations Pétrolières envisagées, les points suivants :

- le stockage et la manipulation des Hydrocarbures ;
- l'utilisation d'explosifs ;
- les zones de campement et chantiers ;
- le traitement des déchets solides et liquides ;

- les sites archéologiques et culturels ;
- la sélection des sites de forage ;
- la stabilisation du terrain ;
- la protection des nappes phréatiques ;
- l'impact sur l'environnement marin ;
- le plan de prévention en cas d'accident ;
- le brûlage à la torche durant les tests et à l'achèvement des puits d'Hydrocarbures liquides et gazeux ;
- l'utilisation des eaux usagées ;
- l'Abandon des Puits ;
- l'Abandon des gisements et des sites d'exploitation ;
- la réhabilitation du site après Abandon ; et
- le contrôle des niveaux de bruit.

Art.71.- 1) L'étude d'impact environnemental est soumise à l'autorité administrative compétente pour approbation. L'autorité administrative compétente fournit ses observations éventuelles, dans les trente jours de la notification de l'étude d'impact environnemental. Passé ce délai, celle-ci sera réputée approuvée.

2) Si l'autorité administrative compétente fournit les observations visées à l'alinéa 1 ci-dessus, le titulaire du Contrat Pétrolier ou de l'Autorisation dispose d'un délai de trente jours pour soumettre ses réponses.

3) L'autorité administrative compétente examine l'étude d'impact sur l'environnement en collaboration avec tous les organismes publics, para-publics et administrations compétents qui peuvent avoir un intérêt dans le projet d'Opérations Pétrolières.

Art.72.- Le titulaire d'un Contrat Pétrolier ou d'une Autorisation s'assure que :

- ses employés et sous-traitants ont une connaissance adéquate des mesures de protection de l'environnement pouvant être mises en oeuvre conformément aux règles de l'art, ainsi que de celles prévues dans l'étude d'impact environnemental et devant être prises pendant la réalisation des Opérations Pétrolières ;
- le cas échéant, les contrats qu'il passe avec ses sous-traitants et qui sont liés aux Opérations Pétrolières, contiennent les mesures prévues dans l'étude d'impact environnemental.

Titre 11 - Des pratiques de forage et d'abandon

Art.73.- Le Titulaire s'assure que la conception des puits et les opérations de forage, y compris les tubages, la cimentation, l'espacement et l'obturation des puits, sont effectuées conformément aux normes et pratiques en vigueur dans l'industrie pétrolière internationale, au moment où ces opérations sont entreprises.

Art.74.- Tout puits sera identifié par un nom géographique, un numéro et des coordonnées géographiques et UTM qui figureront sur des cartes, plans et autres documents que le Titulaire est tenu de conserver. En cas de modification du nom d'un puits, le Ministre chargé des hydrocarbures en est informé par écrit dans les quinze jours qui suivent cette modification.

Art.75.- Avant le début des travaux de forage d'un puits sur le périmètre contractuel ou en cas d'interruption desdits travaux pour une période supérieure à six mois, le Titulaire notifie le Ministre chargé des hydrocarbures sept jours au plus tard avant la date prévue pour le début ou la reprise des travaux, des informations suivantes :

- le nom et le numéro du puits ;
- une description de l'emplacement exact du puits ainsi que ses coordonnées géographiques et UTM ;
- un rapport technique détaillé du programme de forage, une estimation des délais de réalisation des travaux de forage, l'objectif de profondeur visé, les équipements utilisés et les mesures de sécurité prévues ;
- un résumé des données géologiques, géophysiques et géochimiques et de leurs interprétations sur lesquelles le Titulaire fonde sa proposition de travaux de forage à l'emplacement envisagé.

Art.76.- 1) Lorsque les travaux de forage d'un puits sur le périmètre contractuel sont interrompus pour une période qui dépasse trente jours, le Titulaire en informe le Ministre chargé des hydrocarbures dans les cinq jours qui suivent cette interruption.

2) Lorsque les travaux de forage d'un puits sur le périmètre contractuel sont interrompus pour une période supérieure à trente jours et inférieure à six mois, le Titulaire informe le Ministre chargé des hydrocarbures par écrit de son intention de les re-

prendre quarante-huit heures au moins avant la date de reprise envisagée.

Art.77.- 1) Le Titulaire ne peut forer un puits sur son périmètre contractuel à moins de mille mètres dudit périmètre, que sur accord exprès du Ministre chargé des hydrocarbures.

2) Aucun puits ne peut être foré sur un périmètre contractuel au-delà des limites verticales dudit périmètre.

Art.78.- Sauf décision contraire du Ministre chargé des hydrocarbures, le Titulaire s'engage, lors du rendu d'une partie du périmètre contractuel, ou lorsque l'Abandon d'un puits ou d'un gisement est rendu nécessaire pour des motifs techniques ou économiques et au terme du Contrat Pétrolier, selon le cas :

- à retirer de la partie rendue ou du périmètre contractuel, les équipements, installations, structures et canalisations utilisées pour les Opérations Pétrolières, selon les dispositions d'un plan d'Abandon et conformément aux normes de l'Organisation Maritime Internationale et aux pratiques en vigueur dans l'industrie pétrolière internationale ;
- à exécuter les travaux de réhabilitation du site sur le périmètre contractuel, conformément aux normes et pratiques en vigueur dans l'industrie pétrolière internationale. Il prend à cet effet, les mesures nécessaires afin de prévenir les dommages à la vie humaine, aux biens et à l'environnement.

Art.79.- 1) Le Titulaire notifie le Ministre chargé des hydrocarbures au moins vingt-quatre heures à l'avance, son intention de procéder à l'Abandon de tout puits foré sur son périmètre contractuel. Cette notification est accompagnée d'un programme d'Abandon dudit puits.

Le programme d'Abandon des puits producteurs comprend trois phases principales :

- l'isolement du réservoir de la surface et des différentes couches productrices ;
- le traitement des annulaires entre les trains de cuvelage ;
- la découpe et le retrait des parties supérieures des trains de cuvelage.

2) Le Titulaire s'engage à conduire l'opération d'Abandon de manière à satisfaire les points suivants :

- le contrôle de l'écoulement et de l'échappement des Hydrocarbures ;

- la prévention de tout dommage aux strates avoisinantes ;
- l'isolement des formations perméables les unes des autres ;
- la prévention des possibilités de flux entre réservoirs ;
- la prévention de la contamination des aquifères ;

3) Le Ministre chargé des hydrocarbures ou tout organisme ou établissement public mandaté à cet effet, peut demander au Titulaire d'interrompre les opérations d'Abandon d'un Puits, pour permettre la réintroduction d'un train de sonde dans la tête du puits. Une telle demande est faite au Titulaire par notification du Ministre chargé des hydrocarbures qui fixe l'étendue d'une zone de sécurité autour du puits. A l'achèvement de l'opération, le puits concerné devient la propriété de l'Etat qui en assume la responsabilité.

Art.80.- Le Titulaire est tenu, à l'expiration de la période mentionnée à l'article précédent, de procéder à l'Abandon du Puits concerné, sous réserve des modalités et conditions du Contrat Pétrolier.

Art.81.- Dans un délai précisé au Contrat Pétrolier, le Titulaire soumet à l'approbation du Ministre chargé des hydrocarbures, un plan d'Abandon qui affine les hypothèses visées au plan de développement, en fonction des connaissances acquises au cours de l'exploitation du gisement.

Le plan d'Abandon prévoit obligatoirement, la constitution d'une provision pour Abandon pendant un nombre d'années défini dans le plan d'Abandon, à placer sur un compte ouvert dans le cadre d'une convention de séquestre auprès d'un établissement bancaire agréé par l'autorité monétaire. Ce compte est destiné à financer les opérations d'Abandon et à recevoir l'intégralité de la provision pour Abandon constituée conformément aux dispositions du Code Pétrolier. L'échéancier d'approvisionnement dudit compte séquestre, les règles et modalités de gestion de ce compte sont précisées au Contrat Pétrolier.

Titre 12 - De la construction des installations offshore, canalisations et équipements connexes

Art.82.- Dans la conduite des opérations offshore, le Ministre chargé des hydrocarbures fournit au Titulaire, des cartes et chartes qui indiquent les voies principales de trafic maritime. Le Titulaire

s'assure, autant que faire se peut, que les travaux et installations d'équipements offshore liés aux Opérations Pétrolières n'entravent pas les activités de navigation et de pêche, ni ne causent de dommages à l'environnement marin ou aux rivières, conformément aux pratiques en vigueur dans l'industrie pétrolière internationale et à la législation en vigueur.

Art.83.- 1) Les installations d'équipements offshore liées aux Opérations Pétrolières sont construites, placées, marquées, balisées, équipées et entretenues de manière à garantir le fonctionnement des voies de trafic maritime en toute sécurité.

2) Ces installations sont conformes aux règles de navigation approuvées par les autorités maritimes compétentes et illuminées entre le coucher et le lever du soleil, selon des normes approuvées par les autorités maritimes compétentes.

Art.84.- Le Titulaire adresse au Ministre chargé des hydrocarbures, une demande d'autorisation avant d'entamer les travaux de construction, altération ou mise en fonctionnement d'une canalisation, station de pompage, installation de stockage et autres équipements connexes destinés au transport ou au stockage des Hydrocarbures.

Art.85.- Les informations suivantes sont annexées à la demande d'autorisation mentionnée à l'article précédent :

- les plans de construction des plate-formes, de la canalisation, station de pompage, installation de stockage et autres équipements connexes ;
- une proposition de programme de travaux et budget correspondant pour la construction, altération ou mise en fonctionnement de la canalisation, station de pompage, installation de stockage et autres équipements connexes, ainsi que les ressources financières et techniques que le Titulaire prévoit d'y consacrer ;
- le tracé prévu pour la canalisation et l'emplacement de la station de pompage, l'installation de stockage et autres équipements connexes concernés.

Art.86.- Sous réserve des dispositions du Contrat Pétrolier et de l'accord écrit du Ministre chargé des hydrocarbures, le Titulaire peut commencer la construction, l'altération ou la mise en fonctionnement de la canalisation, de la station de pompage, de l'installation de stockage et des autres équipements connexes.

Art.87.- Lorsque le Ministre chargé des hydrocarbures juge que les intérêts nationaux ou la rentabili-

té économique justifient que la construction et la mise en fonctionnement des installations destinées aux Opérations Pétrolières soient entreprises et utilisées conjointement par plusieurs Titulaires, ces derniers doivent aboutir à un accord relatif à la construction et à la mise en fonctionnement des installations communes, et rapporter au Ministre chargé des hydrocarbures, les progrès de leurs négociations.

Art.88.- Sous réserve des dispositions des articles 51 et 60 du Code, un Titulaire peut utiliser les installations détenues par un autre Titulaire, si leur capacité maximum n'est pas encore atteinte, moyennant paiement d'un droit d'utilisation convenu entre les Titulaires, et à condition que cette utilisation n'entrave pas la bonne marche des Opérations Pétrolières de celui qui détient ces installations.

Art.89.- Si les Titulaires ne conviennent pas dans un délai raisonnable de la construction ou de l'utilisation en commun des installations conformément aux dispositions des articles 87 et 88 ci-dessus, ce différend est réputé de nature technique et le Ministre chargé des hydrocarbures peut demander de soumettre le différend à résolution d'expert, conformément aux dispositions de l'article 119 du présent décret.

Titre 13 - De la valorisation des hydrocarbures

Art.90.- La valeur des Hydrocarbures produits sur un périmètre contractuel en vertu d'un Contrat Pétrolier est le « Prix du Marché International » desdits Hydrocarbures tel que défini au présent Titre.

Art.91.- 1) Le « Prix du Marché International » des Hydrocarbures est fixé FOB au point de livraison défini au Contrat Pétrolier, et doit être en ligne avec les prix arrêtés dans les contrats de vente avec des tiers portant sur des Hydrocarbures de qualité similaire. Les ajustements nécessaires sont faits pour tenir compte des caractéristiques des différentes transactions.

2) Le Prix du Marché International est libellé en dollars US ou en toute autre devise convertible convenue d'accord parties.

3) Le Titulaire est tenu de commercialiser le Gaz Naturel au meilleur prix. Le prix du Gaz Naturel, exprimé en Dollars par million de BTU, est égal au

prix effectif déterminé dans les contrats de vente de Gaz Naturel, lesdites ventes excluant spécifiquement :

- les ventes dans lesquelles l'acheteur est une société affiliée du vendeur ainsi que les ventes entre co-Titulaires ;
- les ventes comprenant une contrepartie autre qu'un paiement de devise librement convertible et les ventes motivées, en tout ou en partie, par des considérations autres que les incitations économiques usuelles dans les ventes de Gaz Naturel.

Pour les ventes visées à l'alinéa 3 ci-dessus, le prix du Gaz Naturel sera convenu par accord mutuel entre l'Etat et le Titulaire sur la base des cours du marché pratiqués au moment desdites ventes d'un combustible de substitution au Gaz Naturel.

Art.92.- 1) Le Prix du Marché International des Hydrocarbures fait l'objet de négociations entre l'Etat ou tout organisme ou établissement public mandaté à cet effet, et le Titulaire. Il est fixé trimestriellement pour chaque mois du trimestre de production concerné, et est égal à la moyenne de toutes les cotations moyennes du Brent Daté, ou autre brut de référence choisi par accord mutuel du Titulaire et de l'Etat, telles que publiées par le « Platt's Crude Oil Marketwire » au cours du mois concerné, plus ou moins un différentiel négocié d'accord parties.

2) Le Prix du Marché International est fixé à une date arrêtée conjointement par l'Etat ou tout organisme ou établissement public mandaté à cet effet, et le Titulaire. Cette date se situe, dans la mesure du possible, au cours du trimestre de référence et en aucun cas, au-delà du dernier jour du mois suivant la date d'expiration dudit trimestre.

3) Le Prix du Marché International est applicable après sa publication par arrêté du Ministre chargé des prix.

Art.93.- Lorsque, pour un trimestre donné, l'Etat, ou son mandataire, et le Titulaire ne sont pas parvenus à un accord sur le Prix du Marché International dans les délais mentionnés à l'article précédent, le prix provisoire applicable est égal à la moyenne de toutes les cotations moyennes du Brent Daté, ou autre brut de référence choisi d'accord parties, au cours de la période de référence plus ou moins le différentiel arrêté d'accord parties pour le dernier mois du trimestre précédent. Ce prix provisoire sera retenu pour le trimestre de référence jusqu'à ce que l'Etat ou son mandataire et le Titulaire se soient entendus pour fixer le Prix du Marché Internatio-

nal. Cette entente devra intervenir au plus tard, le dernier jour du trimestre suivant le trimestre en question.

Art.94.- Lorsque l'Etat et le Titulaire ne s'entendent pas sur la fixation du Prix du Marché International des Hydrocarbures, ce différend est réputé de nature technique et l'une des deux parties peut le soumettre à résolution d'expert, conformément aux dispositions de l'article 119 du présent décret.

Titre 14 - Du mesurage

Art.95.- 1) Le Titulaire du Contrat Pétrolier est tenu de fournir, utiliser et entretenir les équipements et instruments de mesurage du volume, gravité, densité, température, conditions de pression et autres paramètres des quantités d'Hydrocarbures produites et récupérées en vertu de son Contrat Pétrolier. Avant leur mise en service, ces équipements, instruments de mesurage, ainsi que la marge admise d'erreur de mesurage et la composition du stock de pièces de rechange sont approuvés par le Ministre chargé des hydrocarbures.

2) Les ingénieurs et agents mandatés par le Ministre chargé des hydrocarbures aux fins de contrôle peuvent, à tout moment raisonnable, inspecter les équipements et instruments de mesurage, à condition que l'inspection n'entrave pas leur utilisation normale.

3) Le Titulaire du Contrat Pétrolier mesure, pour chaque enlèvement, le volume et la qualité des Hydrocarbures produites et récupérées, conformément aux dispositions de son Contrat Pétrolier et aux pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale, selon des procédures qui sont convenues avec le Ministre chargé des hydrocarbures.

4) Le Titulaire informe le Ministre chargé des hydrocarbures deux semaines à l'avance, de son intention de procéder aux opérations de calibrage de l'équipement de mesurage. Le Ministre chargé des hydrocarbures ou un de ses représentants dûment habilité, peut assister et superviser lesdites opérations s'il l'estime nécessaire.

5) Lorsqu'une inspection conduite par un ingénieur ou agent mandaté à cet effet par le Ministre chargé des hydrocarbures révèle que les équipements et instruments de mesurage ou les procédures de mesurage utilisées sont inexacts et dépassent la marge

admise d'erreur de mesurage approuvée par le Ministre chargé des hydrocarbures et à condition que les résultats de cette inspection soient confirmés par un expert indépendant désigné conjointement par le Ministre chargé des hydrocarbures et le Titulaire, l'inexactitude constatée est réputée exister depuis le dernier calibrage valide ou la dernière inspection. Les corrections nécessaires sont apportées dans les quinze jours qui suivent les résultats de l'inspection qui a constaté l'inexactitude des équipements et instruments de mesurage.

6) Les présentes dispositions sur le mesurage pourront être complétées, en tant que de besoin, par arrêté du Ministre chargé des hydrocarbures et du Ministre chargé de la métrologie.

Titre 15 - De la surveillance administrative et technique et du contrôle financier

Art.96.- Les ingénieurs et les agents habilités et assermentés exercent dans les conditions fixées par le Code et par les textes d'application, la surveillance des travaux de Prospection, de Recherche, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures. Cette surveillance a notamment pour objet, la conservation de tous gisements, les conditions de Transport, la sécurité publique, la sécurité et l'hygiène de la main-d'œuvre, la conservation des édifices, des habitations et des voies de communication, la protection de l'environnement et de l'usage des sources et nappes phréatiques.

Art.97.- Le titulaire d'un Contrat Pétrolier ou d'une Autorisation est tenu de faire connaître au Ministre chargé des hydrocarbures, l'identité de son responsable local chargé des Opérations Pétrolières, qui a les pouvoirs nécessaires pour recevoir toute notification et signification d'une part, et le représenter vis-à-vis de l'Administration d'autre part.

En cas de changement de responsable local, le Titulaire en informe immédiatement le Ministre chargé des hydrocarbures.

Art.98.- Il est reconnu aux ingénieurs et agents habilités et assermentés, le droit :

- de pénétrer et d'inspecter, à tout moment raisonnable, les sites, bâtiments, installations, structures, véhicules, navires, aéronefs, matériels, machines et autres équipements utilisés aux fins des Opérations Pétrolières ;

- de se faire remettre tous échantillons d'Hydrocarbures, d'eau ou autres substances aux fins d'analyses ;
- d'examiner, de se procurer des copies ou extraits de documents, rapports et autres données relatives aux Opérations Pétrolières ;
- de procéder à tout examen et enquête nécessaire pour s'assurer du respect des dispositions du Code, de ses décrets d'application et du Contrat Pétrolier.

Art.99.- Les ingénieurs et les agents habilités et assermentés n'exercent leurs attributions à l'article 100 ci-dessus, qu'après s'être identifiés auprès de l'Opérateur ou du responsable local des Opérations. Ce dernier peut, si cela s'avère nécessaire, leur demander de produire des pièces officielles d'identification.

Art.100.- Dans l'exercice de leurs attributions énumérées à l'article 98 ci-dessus, les ingénieurs et agents habilités devront se conformer aux règles et procédures en vigueur durant leur séjour sur les installations et sur les trajets, sans que cette obligation puisse constituer une entrave à leur mission.

Art.101.- Le responsable local et les membres du personnel chargés des Opérations Pétrolières prêtent toute l'assistance nécessaire aux ingénieurs et agents habilités.

Art.102.- Des arrêtés du Ministre chargé des hydrocarbures déterminent, en tant que de besoin, les modalités d'application du présent Titre.

Titre 16 - Des archives

Art.103.- Le Titulaire conserve et met à jour les archives relatives au périmètre contractuel. Sauf accord préalable du Ministre chargé des hydrocarbures, ces archives sont conservées à son bureau local en République du Cameroun et contiennent toutes informations relatives :

- aux opérations de forage, d'approfondissement, d'obturation et d'Abandon des Puits ;
- aux formations géologiques traversées par les puits ;
- aux tubages posés dans les puits et les altérations qui y sont apportées ;
- aux Hydrocarbures et autres substances minérales exploitables ainsi qu'aux nappes aquifères rencontrées ;

- aux zones sur lesquelles des travaux géologiques, géophysiques et géochimiques sont réalisés ;
- aux cartes et plans exacts, aux archives géophysiques, aux échantillons géologiques représentatifs, aux résultats de test et leurs interprétations ;
- aux autres informations requises en vertu des dispositions du Contrat Pétrolier.

Art.104.- Le Titulaire conserve à son bureau local en République du Cameroun, les registres mis à jour et qui contiennent les informations suivantes :

- les quantités d'Hydrocarbures produites et récupérées à partir du périmètre couvert par son Contrat Pétrolier ;
- les caractéristiques de qualité du pétrole brut et la composition du gaz naturel produit ;
- les quantités d'Hydrocarbures et autres substances à l'état gazeux ou liquide que le Titulaire a commercialisées ou écoulées pendant les Opérations Pétrolières, le produit des ventes perçu par le Titulaire pour lesdits Hydrocarbures et autres substances ainsi que l'identité des personnes à qui ils sont livrés ;
- les quantités d'Hydrocarbures utilisées pour les opérations de forage et d'Exploitation, autres que les quantités visées au tiret précédent, et consommées jusqu'au point de livraison ;
- les quantités de gaz naturel traités par ou pour le compte du Titulaire sur le territoire camerounais afin d'en retirer les liquides et gaz de pétrole liquéfiés ainsi que les quantités de butane, propane et autres liquides, gaz et solides obtenus après traitement ;
- les quantités de gaz brûlées à la torche ;
- toute autre information requise en vertu des dispositions du Contrat Pétrolier.

Titre 17 - De la confidentialité

Art.105.- 1) Le Ministre chargé des hydrocarbures préserve la confidentialité de tous documents, rapports, relevés, plans, données, échantillons et autres informations soumis par le Titulaire en vertu du Code, de ses décrets d'application et du Contrat Pétrolier. Ces informations ne peuvent être divulguées à un tiers par l'Administration avant le rendu du périmètre sur lequel elles portent ou, en l'absence de rendu, avant la fin des Opérations Pétrolières.

2) Si les documents, rapports, relevés, plans, données, échantillons et autres informations visés à

l'alinéa précédent sont couverts par une obligation de confidentialité figurant au Contrat Pétrolier, l'Etat, les établissements et organismes publics sont tenus de se conformer à cette obligation.

Art.106.- Sous réserve de dispositions contraires du Contrat Pétrolier, le Titulaire ne divulgue pas les rapports, relevés, plans, données et autres informations visés à l'article 105 ci-dessus à des tiers, sans accord préalable écrit du Ministre chargé des hydrocarbures.

Art.107.- Nonobstant les dispositions des articles 105 et 106 ci-dessus :

- les cartes géologiques de surface et leurs interprétations peuvent être utilisées par l'Etat à tout moment aux fins d'incorporation dans la cartographie officielle ;
- les informations statistiques annuelles peuvent être publiées par l'Etat à condition que ne soient pas divulguées les données issues des Opérations Pétrolières d'un quelconque Titulaire ;
- l'Etat, les établissements et organismes publics peuvent utiliser les documents visés à l'article 105 ci-dessus aux fins d'usage exclusivement interne dès leur obtention sans aucune restriction ;
- l'Etat ou le Titulaire peuvent, à tout moment et sous réserve d'en informer l'autre partie, transmettre les rapports, relevés, plans, données et autres informations visés à l'article 105 ci-dessus à l'expert international désigné en vertu des dispositions de l'article 119 du présent décret, à des consultants professionnels, conseillers juridiques, experts comptables, assureurs, organismes de prêt, sociétés affiliées et aux organismes d'Etat à qui de telles informations seraient nécessaires ou qui sont en droit d'en faire la demande.

Art.108.- Toute divulgation visée au présent Titre à un tiers par l'Etat ou le Titulaire n'est faite qu'à condition que les destinataires s'engagent à traiter les informations reçues comme confidentielles.

Art.109.- Le caractère confidentiel des documents, rapports, relevés, plans, données et informations visés à l'article 105 ci-dessus, persiste pendant un délai :

- de deux ans après l'expiration de l'Autorisation de Prospection concernée, le cas échéant, ou
- coextensif avec la durée du Contrat Pétrolier concerné.

Passé ce délai, les documents, rapports, relevés, plans, données et informations visés ci-dessus, sont réputés faire partie du domaine public.

Art.110.- L'obligation de confidentialité en vertu du présent Titre ne saurait être applicable à tout élément d'information dans la mesure où il doit être divulgué conformément à des dispositions législatives ou réglementaires en vigueur, ou à une décision d'un tribunal compétent.

Titre 18 - De l'unitisation

Art.111.- Lorsque plusieurs Titulaires décident de conclure un accord d'unitisation relatif à la totalité du gisement qui s'étend sur plusieurs périmètres contractuels, ils le notifient au Ministre chargé des hydrocarbures, conformément aux dispositions de l'article 80 du Code. Cette notification contient une description du gisement commun et précise dans quel délai les Titulaires doivent soumettre au Ministre chargé des hydrocarbures pour approbation, un plan d'Exploitation du gisement commun.

Art.112.- Les Titulaires visés à l'article 111 ci-dessus, coopèrent pour la préparation et la soumission au Ministre chargé des hydrocarbures, du plan d'Exploitation requis devant aboutir à la conclusion de l'accord d'unitisation selon les modalités définies au présent Titre.

Art.113.- 1) Lorsque les Titulaires dont il est fait mention aux articles 111 et 112 ci-dessus, ne soumettent pas le plan d'Exploitation dans les délais impartis, ou lorsque le Ministre chargé des hydrocarbures n'approuve pas le plan d'Exploitation à lui soumis, il fait préparer un plan d'Exploitation équilibré et équitable pour tous les Titulaires. Ces derniers doivent alors se conformer aux modalités et conditions du plan d'Exploitation préparé par le Ministre.

2) Si les Titulaires n'acceptent pas le plan d'Exploitation préparé par le Ministre chargé des hydrocarbures, ce différend est réputé de nature technique et les Titulaires disposent d'un délai de trente jours pour soumettre le différend à résolution d'expert, conformément aux dispositions de l'article 119 du présent décret.

Art.114.- Lorsque le Ministre chargé des hydrocarbures juge qu'une ou plusieurs formation(s) du gisement commun se situe(nt) hors du territoire camerounais et qu'il est préférable que le gisement commun soit exploité comme une seule unité par

les Titulaires en coopération avec toutes les autres personnes ayant un intérêt dans le gisement commun, il peut à tout moment, après consultation des intéressés, donner des instructions aux Titulaires quant à la manière avec laquelle leurs droits sur le gisement seront exercés. Ces instructions auront pour objectif, d'assurer la conservation du gisement, son exploitation rationnelle concertée ou en commun et de préserver la valeur des « cash-flow » respectifs de manière équitable.

Art.115.- les Titulaires exécutent toutes les obligations relatives au périmètre contractuel en se conformant aux instructions du Ministre chargé des hydrocarbures visées à l'article 114 ci-dessus.

Art.116.- Les instructions du Ministre chargé des hydrocarbures visées à l'article 114 ci-dessus peuvent annuler, modifier ou ajouter toute disposition du plan d'Exploitation visé à l'article 111 du présent décret.

Titre 19 - Des assurances

Art.117.- Le Titulaire et ses sous-traitants souscrivent les polices d'assurances nécessaires à la réalisation des Opérations Pétrolières, dont la couverture et le montant sont conformes à la législation et réglementation en vigueur et aux normes et pratiques généralement admises dans l'industrie pétrolière internationale. Elles incluent l'Etat comme assuré supplémentaire et contiendront une clause de subrogation de droit en faveur de l'Etat.

Le Titulaire fournira au Ministre chargé des hydrocarbures sur sa demande, les justificatifs qui attestent que ces polices ont été souscrites et sont en cours de validité.

Art.118.- Les polices d'assurances souscrites par le Titulaire et ses sous-traitants, couvrent au minimum les risques suivants :

- les pertes ou dommages causés aux installations, équipements et autres éléments utilisés aux fins des Opérations Pétrolières. Toutefois, lorsque pour une raison quelconque, le Titulaire n'a pas assuré ces installations, équipements et autres éléments, il est tenu de les remplacer en cas de perte ou de les réparer en cas de dommages ;
- les dommages à l'environnement causés sur le périmètre contractuel pendant la réalisation des Opérations Pétrolières pour lesquels le Titulaire ou l'Etat seraient tenus responsables ;

- les blessures, les pertes et les dommages subis par les tiers pendant la réalisation des Opérations Pétrolières pour lesquels le Titulaire ou l'Etat seraient tenus responsables, ou pour lesquels le Titulaire serait en mesure de couvrir l'indemnisation des tiers ou de l'Etat ;
- les coûts d'Abandon des structures et installations endommagées suite à un sinistre intervenu pendant la période de validité du Contrat Pétrolier, pour ce qui est des opérations off-shore ;
- la responsabilité du Titulaire pour les blessures ou les dommages subis par les membres de son personnel engagés dans la réalisation des Opérations Pétrolières, et par les Ingénieurs des Mines et Agents mandatés, commis dans le cadre de la surveillance administrative et technique desdites Opérations.

Titre 20 - De la résolution des différends de nature technique

Art.119.- 1) Les différends de nature technique visés aux articles 89, 94 et 113 du présent décret et ceux énumérés comme tel au Contrat Pétrolier, sont soumis à résolution d'expert international, conformément au Règlement d'Expertise Technique de la Chambre de Commerce Internationale. La résolution d'expert international n'est pas susceptible d'appel et elle lie les parties.

2) Les différends visés au présent article sont soustraits à l'application des clauses d'interprétation et de résolution des différends insérées dans le Contrat Pétrolier.

3) La nature et le contenu des documents fournis par les Parties à l'expert international désigné en vertu du présent article, ne pourront pas constituer un différend aux fins de l'application des dispositions du Contrat Pétrolier relatives à l'interprétation et la résolution des différends.

4) Les différends qui ne sont pas de nature technique, seront réglés conformément aux dispositions du Contrat Pétrolier relatives à l'interprétation et à la résolution des différends.

Titre 21 - Des dispositions diverses

Art.120.- Les demandes, notifications et autres documents produits par le titulaire d'une Autorisa-

tion ou d'un Contrat Pétrolier ou par tout requérant et adressés au Ministre chargé des hydrocarbures, sont rédigés en langue française ou anglaise, datés et signés.

Art.121.- Les Ministres chargés des hydrocarbures, de l'économie et des finances, du développement

industriel et commercial, de l'environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré et puis publié au Journal Officiel en français et en anglais.